

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI

Filozofická fakulta

Katedra asijských studií

BAKALÁŘSKÁ DIPLOMOVÁ PRÁCE

Frekvence znaků v novinovém textu

Frequency of Chinese Characters used in Newspaper

OLOMOUC 2014

Kateřina Číhalová

Vedoucí diplomové práce: Mgr. David Uher, Ph.D.

Univerzita Palackého v Olomouci
Filozofická fakulta
Akademický rok: 2013/2014

Studijní program: Humanitní studia
Forma: Prezenční
Obor/komb.: Čínská filologie - Aplikovaná ekonomická studia
(ČI-AE)

Podklad pro zadání BAKALÁŘSKÉ práce studenta

PŘEDKLÁDÁ:	ADRESA	OSOBNÍ ČÍSLO
ČÍHALOVÁ Kateřina	Pilotů 1, Olomouc - Neředín	F10600

TÉMA ČESKY:

Frekvence znaků v novinovém textu

NÁZEV ANGLICKY:

Frequency of Chinese Characters used in Newspaper

VEDOUcí PRÁCE:

Mgr. David Uher, PhD. - ASH

ZÁSADY PRO VYPRACOVÁNÍ:

Předmětem této bakalářské práce je zkoumání frekvence znaků v novinovém textu a jejich srovnání s frekvencí znaků v knize Essential Chinese Dictionary, která obsahuje 800 nejpodstatnějších čínských znaků pro studium čínského jazyka. Cílem práce je zjistit, zda se daných 800 nejpoužívanějších znaků vyskytuje i v novinovém textu, a zda jsou v novinových článcích také skutečně nejčastěji zastoupené. Práci budu zpracovávat na základě výsledků analýzy a dostupné literatury.

SEZNAM DOPORUČENÉ LITERATURY:

DAI, Hongliang. 800 Essential Chinese Dictionary. Beijing: Waiyu jiaoxue yu yanjiu chubanshe, 2007. 536 s.
ŠVARNÝ, Oldřich. Učební slovník jazyka čínského I-IV. Olomouc: Univerzita Palackého, 1998-2000. 4. sv.
VOCHALA, Jaromír. Úvod do studia sinologie. Praha: SPN, 1989. 265 s.

Podpis studenta:



Datum: 5.5.2014

Podpis vedoucího práce:



Datum: 5.5.2014

Prohlašuji, že jsem diplomovou práci vypracovala samostatně a uvedla veškeré použité
prameny a literaturu.

V Olomouci 18.8.2014

Podpis:

ANOTACE

Jméno a přímení:	Kateřina Číhalová
Název fakulty a katedry:	Filozofická fakulta, Katedra asijských studií
Název práce:	Frekvence znaků v novinovém textu
Vedoucí práce:	Mgr. David Uher, PhD.
Počet stran:	110
Počet titulů použité literatury:	17
Počet příloh:	2
Klíčová slova:	frekvence čínského znaku, kvantitativní lingvistika, slovní druhy, čínština, novinový text

Předmětem této bakalářské práce je zkoumání frekvence čínských znaků v novinovém textu. Stěžejní částí práce jsou dva korpusy. Základním podkladem pro vytvoření prvního korpusu byl seznam 800 nejfrekventovanějších znaků uvedený ve slovníku *Essential Chinese Dictionary*. Dále byl využit čínský deník *Rénmín Ribào* 人民日报, neboli *Lidový deník*, ze kterého je sestaven korpus čítající 3 657 znaků. Znaky v obou korpusech jsou na základě jejich frekvence seřazeny od nejvyšší po nejnižší.

V další části práce byly dané znaky rozřazeny dle slovních druhů, které zastupují. Po teoretickém úvodu každé části jsou jednotlivá rozřazení podrobena analýze, kde je využíváno tabulek a grafů s vysvětlujícím komentářem. Nakonec jsou rozebrány celé korpusy se všemi slovními druhy dohromady. V závěru je uveden výsledek analýzy a celkový souhrn práce.

Ráda bych poděkovala vedoucímu mé diplomové práce Mgr. Davidu Uhrovi, Ph.D. za cenné rady a připomínky a ochotu a vstřícnost ke konzultacím.

Obsah

Ediční poznámka.....	8
1. Úvod.....	9
2. Mluvený a psaný jazyk.....	10
3. Metody	12
4. Slovní druhy	15
4.1. Substantiva 名词 Míngcí.....	16
4.1.1. Podstatná jména 名词 Míngcí	16
4.1.2. Jména místa 处所名词 Chùsuǒ míngcí.....	18
4.1.3. Jména času 时间名词 Shíjiān míngcí.....	18
4.1.4. Příjmení	19
4.2. Zástupná slova 代词 Dàicí.....	20
4.2.1. Zájmena.....	20
4.2.2. Deiktická slova.....	21
4.3. Slovesa 动词 Dòngcí.....	22
4.3.1. Tranzitivní (přechodná) slovesa	22
4.3.2. Intransitivní (nepřechodná) slovesa	24
4.3.3. Slovesa existence	24
4.3.4. Tranzitivně-identifikační	24
4.3.5. Slovesa identifikační	25
4.3.6. Slovesa konexní	25
4.4. Preverbální slovesa.....	27
4.4.1. Modální slovesa 能源动词 Néngyuán dòngcí, fázová slovesa.....	27
4.5. Adjektiva 形容词 Xíngróngcí, a atributivy	28
4.5.1. Adjektiva predikativní.....	28
4.5.2. Adjektiva nepredikativní (atributivy).....	29
4.6. Číslovky 数词 Shùcí	30
4.7. Měrová slova 量词 Liàngcí.....	31
4.7.1. Měrové jednotky	31
4.7.2. Numerativy.....	31
4.7.3. Měrová jména.....	32
4.7.4. Slovesné numerativy	32
4.8. Adverbia 副词 Fùcí.....	34

4.9.	Prepoziční slovesa 介词 Jiècí.....	35
4.10.	Spojky 连词 Liáncí	36
4.11.	Pomocná slova 助词 Zhùcí	37
4.11.1.	Větné částice 语气助词 Yǔqì zhùcí.....	37
4.12.	Citoslovce 叹词 Tàncí.....	38
4.13.	Onomatopoická slova 象声词 Xiàngshēngcí	39
4.14.	Komplementy 补语 Bǔyǔ	40
5.	Analýza korpusů	41
5.1.	Komparativní analýza	41
5.2.	Slovnědruhová analýza	45
5.2.1.	Substantiva 名词 Míngcí.....	45
5.2.2.	Zástupná slova 代词 Dàicí	47
5.2.3.	Slovesa 动词 Dòngcí.....	49
5.2.4.	Preverbální slovesa.....	52
5.2.5.	Adjektiva 形容词 Xíngróngcí, a atributivy	53
5.2.6.	Číslovky 数词 Shùcí	55
5.2.7.	Měrová slova 量词 Liàngcí.....	56
5.2.8.	Adverbia 副词 Fùcí.....	58
5.2.9.	Prepoziční slovesa 介词 Jiècí.....	59
5.2.10.	Spojky 连词 Liáncí	60
5.2.11.	Pomocná slova 助词 Zhùcí	61
5.2.12.	Citoslovce 叹词 Tàncí.....	62
5.2.13.	Onomatopoická slova 象声词 Xiàngshēngcí	63
5.2.14.	Komplementy 补语 Bǔyǔ	64
6.	Závěr	65
7.	Resumé v anglickém jazyce	69
8.	Seznam pramenů a literatury.....	70
8.1.	Literatura	70
8.2.	Internetové zdroje.....	71
9.	Seznam příloh	72
10.	Přílohy	73
10.1.	Korpus ECD	73
10.2.	Korpus RR.....	92

Ediční poznámka

Pro přepis čínských znaků do latinky jsem v této práci užila mezinárodní standardizované transkripce *pinyin*. Čínské znaky jsou uvedeny ve zjednodušené podobě.

1. Úvod

Předmětem mé bakalářské práce je zkoumání frekvence znaků v novinovém textu a jejich srovnání s frekvencí znaků ve slovníku *Essential Chinese Dictionary*¹, který obsahuje 800 nejpodstatnějších čínských znaků pro studium čínského jazyka. Seznam znaků v knize se opírá o tvrzení, že právě těchto 800 znaků je v psaném čínském jazyce nejfrekventovanějších. Cílem mé práce je tedy zjistit, zda se daných 800 nejpoužívanějších znaků vyskytuje i v novinovém textu, a zda jsou v novinových článcích také skutečně nejčastěji zastoupené.

Stěžejní část mé práce je tvořena dvěma korpusy. Při zhotovování těchto korpusů jsem vycházela ze dvou zdrojů.

První korpus obsahuje seznam znaků uvedený v knize *Essential Chinese Dictionary*. Kniha uvádí seznam znaků i jejich čtení, seznam tedy v některých případech obsahuje jeden znak i vícekrát, protože má dva a více různých způsobů čtení. V mém korpusu však uvádím pouze znaky, nikoli jejich čtení, neboť čtení znaků není pro téma mé práce podstatné.

Druhý korpus obsahuje seznam znaků z deníku *Rénmín Ribào* 人民日报². U tohoto korpusu jsem si jako podklad zvolila texty článků z prvních čtyř stran deníku za každý den měsíce října 2013. Celkově dosáhl podklad 686 stran a 3657 různých znaků, které jsem seřadila dle frekvence od nejvyšší po nejnižší.

Téma jsem si zvolila s cílem zjistit, zda se nejfrekventovanější znaky v novinovém textu vyskytují v doporučeném seznamu znaků, který je nezbytný pro studium čínštiny. V návaznosti na tuto skutečnost se zabývám zjištěním, zda si student se znalostí těchto znaků bude schopen přečíst noviny alespoň se základním porozuměním, či bude potřebovat znalost znaků zcela jiných.

V první části práce se krátce věnuji teorii psaného a mluveného jazyka, následuje vysvětlení používaných metod. Postupy a metody výzkumu nás zavedou do stěžejní, analytické části, kde budu porovnávat vytvořené korpusy. Ze svých poznatků poté vyvodím závěr. Korpusy znaků a jejich frekvencí budou v příloze.

¹ DAI Hongling 2007

² www.people.com.cn

2. Mluvený a psaný jazyk

Většina rozvinutých jazyků se vyskytuje v podobě mluvené a psané. Mezi oběma těmito podobami se vyskytují rozdíly, ať už jde o výstavbu textu z hlediska formy a obsahu, či o vývoj těchto podob. Primární podoba je mluvená, psaná je až sekundární.³ Co se týče čínštiny, první písemné záznamy jsou staré více než 3000 let. Jedná se o jiǎgǔwén 甲骨文 - nápisy na věšebných destičkách.⁴ Byly nalezeny na želvích krunýřích a hovězích lopatkách.⁵

Mluvená podoba jazyka se vyznačuje specifickými zvukovými prostředky, jako jsou tempo řeči či rytmus, které můžeme v psané podobě jazyka vyjádřit jen velmi omezeně. U jazyka psaného je třeba brát v potaz i jeho formu, neboť jednotlivé úseky řeči se dělí na odstavce, hlavy apod.⁶ V případě čínštiny můžeme mezi její mluvenou a psanou podobou nalézt ještě další rozdíl, a to že *"elementy zvukového jazyka nejsou graficky předávány v jejich lineární posloupnosti, nýbrž jako komplexní fónické útvary reprezentované grafickými jednotkami jako celek; tyto sylaboideografické jednotky se v souvislém textu realizují jako diskrétní jednotky oddělené stejnou mezerou, bez ohledu na hranice slova."*⁷

Psaná podoba čínského jazyka navíc díky znakovému písmu skýtá i jisté zvláštnosti. Může totiž docházet k *"aktualizaci některých složek grafemického systému - např. složka grafému může v jazykovém projevu vystupovat s vlastní jazykovou referencí."*⁸

Co se týče čínského lexika, jeho specifikem je heterogenost, tedy existence dvou lexikálních variant pro týž pojmový obsah.⁹ V praxi je tak důležité zvolit vhodnou variantu, protože v některých případech je slovo jednoslabičné prostředkem vyššího literárního stylu a dvouslabičná varianta téhož slova je hovorová, a naopak.¹⁰

Čínská slovní zásoba je také značně polysémická, a kvůli velké redukci hlásek v průběhu fonetického vývoje čínštiny také narůstá homofonie u jednoslabičných slov. Tyto skutečnosti vedou k nutnosti vytvářet slova víceslabičná, která se tvořila zejména

³ ČERNÝ 1998: 42

⁴ VOCHALA, HRDLIČKOVÁ 1989: 22

⁵ Tamtéž, s. 6.

⁶ Tamtéž, s. 65.

⁷ Tamtéž.

⁸ Tamtéž, s. 115.

⁹ Tamtéž, s. 96.

¹⁰ Tamtéž, s. 97.

skládáním. Díky znakovému písmu je však význam složek naznačen jazykovou referencí grafému, který homofonní složky odliší, a proto původní význam zůstává zřejmý.¹¹

Vzhledem k tomu, že ve své práci využívám jako jeden z podkladů deníku *Rénmín Ribào*, pověnuji se krátce i stylu publicistickému. Tisk a jiná periodika vycházela v Číně od 70. let 19. století a byla tištěna v literárním jazyce wényán 文言.¹² Tohoto psaného jazyka se v Číně užívalo po dobu více než dvou tisíc let v tzv. vysoké literatuře.¹³ Od konce 19. století však noviny začaly vycházet i v báihuà 白话, což je „prostá“, „srozumitelná řeč“. ¹⁴ Z literárního jazyka wényán však zůstalo v publicistickém stylu zachováno několik pozůstatků, např. pomocná slova jako je jiāng 将 sloužící k označení budoucnosti¹⁵, konstrukce yǐ...wèi 以...为¹⁶, či chéngyǔ 成语, což jsou většinou čtyřslabičná spojení pocházející z wényánu.¹⁷ Co se týče slovní zásoby v publicistickém stylu, největší využití zde nachází veřejno–politická a terminologická slovní zásoba, která zahrnuje výrazy technických, ekonomických, či zemědělských oblastí.¹⁸

¹¹ VOCHALA, HRDLIČKOVÁ 1989: 22

¹² Tamtéž, s. 67.

¹³ Tamtéž, s. 65.

¹⁴ Tamtéž, s. 67.

¹⁵ MEDVEDKO 2009: 56

¹⁶ Tamtéž, s. 55.

¹⁷ Tamtéž, s. 54.

¹⁸ Tamtéž.

3. Metody

Nejprve bylo zapotřebí sestavit dva korpusy. Jeden je vytvořený na základě publikace *Essential Chinese Dictionary* (dále jen „Korpus ECD“), druhý na základě deníku *Rénmín Ribào* (dále jen „Korpus RR“). Korpus ECD jsem převzala ze slovníku *Essential Chinese Dictionary* tak, jak je v něm uveden, ale vzhledem k tomu, že slovník uvádí i čtení znaků, a některé mají více druhů čtení, byly v seznamu obsaženy dvakrát. Tyto znaky jsem vyhledala a eliminovala pouze na jedno zastoupení, aby svou duplikací neovlivnily přesnost Korpusu ECD.

K sestavení Korpusu RR bylo zapotřebí zjistit frekvence, tedy četnost výskytu jednotek, kterými byly jednotlivé znaky z vybraných článků deníku. Tímto jsem získala frekvenční seznam, který jsem seřadila podle klesající frekvence. Tato frekvence je absolutní, vyjadřuje tedy „počet prvků se stejnou obměnou statického znaku“.¹⁹ Frekvenci relativní, která poměří absolutní četnost vzhledem k celkové četnosti²⁰, jsem pro názornost vypočítala jen u prvních 10 znaků z obou korpusů. V obou korpusech je prvních 10 znaků zcela stejných. U ostatních znaků relativní frekvence klesá pod 0,77%, tudíž dále jsem ji již neznázorňovala. K relativní frekvenci se vracím níže v textu.

Znaky uspořádané dle absolutní frekvence mají také přiřazené číslo, které udává jejich pořadí. Pořadová čísla jsou ke znakům přiřazena bez ohledu na to, zda má několik znaků stejnou frekvenci. Zároveň jsem však ke každému znaku přiřadila i rank, což je číslo, které „odpovídá pouze jednomu údaji o frekvenci. Respektuje se tedy jen hodnota frekvence, nikoli kvalita jednotky (jako je tomu u pořadového čísla)“.²¹

V korpusech je tento rozdíl názorný, poslední pořadové číslo v Korpusu RR je 3657, zatímco posledním rankem bylo číslo 719. Pokud bych z něj však pro srovnání s Korpusem ECD vzala v potaz pouze prvních 800 znaků seřazených dle jejich absolutní frekvence, posledním rankem by bylo číslo 572. V Korpusu ECD, který tvoří 800 znaků, je posledním rankem číslo 573. Znaky s vyšší frekvencí se s rankem kryly. Čím nižší frekvenci však znaky vykazovaly, tím větší rozdíl mezi frekvencí a rankem byl. V Korpusu RR se absolutní frekvence a rank kryjí až do čísla 50 (tedy absolutní

¹⁹ TĚŠITELOVÁ 1987: 42

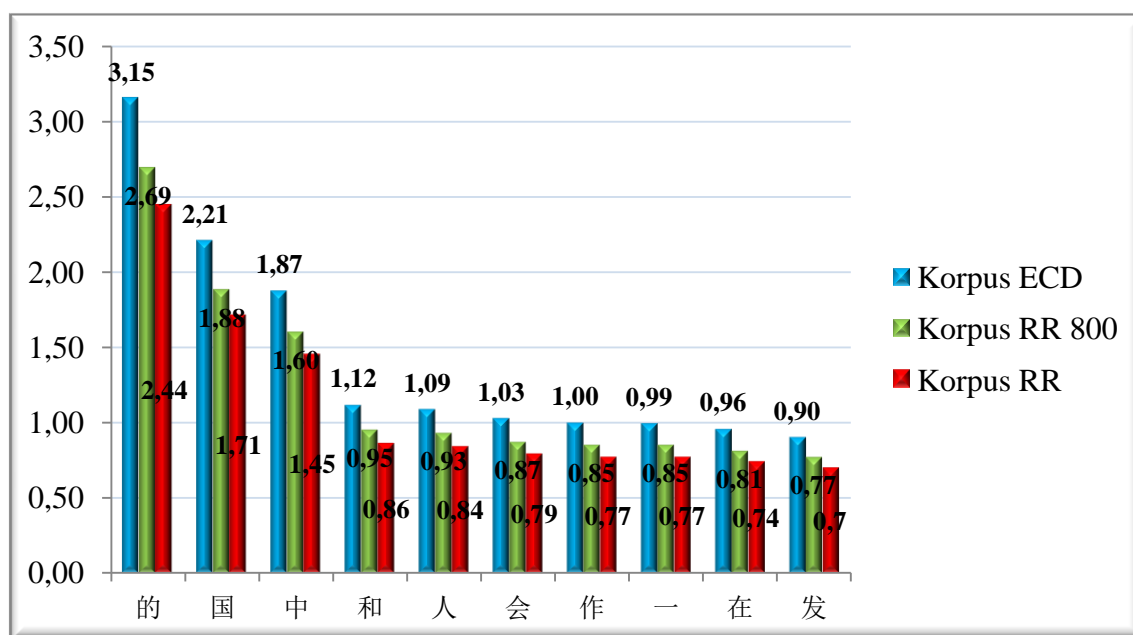
²⁰ Tamtéž.

²¹ Tamtéž, s. 43.

frekvence znaku 2340 výskytů). V Korpusu ECD je situace velmi podobná, absolutní frekvence a rank se kryjí až do čísla 49.

Následuje tabulka a graf relativních frekvencí prvních 10 znaků obou korpusů. U Korpusu RR uvádím dva údaje. Jeden vypočítaný vzhledem celkové četnosti znaků v korpusu, druhý je pro lepší srovnání s Korpusem ECD vypočítaný jen z prvních 800 znaků. Tento údaj dále uvádím jako „Korpus RR 800“.

Relativní frekvence	ECD	RR	RR 800
的	3,15%	2,44%	2,69%
国	2,21%	1,71%	1,88%
中	1,87%	1,45%	1,60%
和	1,12%	0,86%	0,95%
人	1,09%	0,84%	0,93%
会	1,03%	0,79%	0,87%
作	1,00%	0,77%	0,85%
一	0,99%	0,77%	0,85%
在	0,96%	0,74%	0,81%
发	0,90%	0,70%	0,77%



Následující tabulka ukazuje procentuální podíl prvních 10 znaků v každém korpusu.

	Podíl prvních 10 znaků na celém korpusu
Korpus ECD	14,31%
Korpus RR	11,06%
Korpus RR 800	12,20%

4. Slovní druhy

V této části jsem Korpus ECD a 800 nejfrekventovanějších znaků z Korpusu RR rozčlenila dle slovních druhů. Při určování jednotlivých slovních druhů jsem vycházela ze čtyřdílného *Učebního slovníku jazyka čínského*, jehož autorem je prof. PhDr. Oldřich Švarný, DrSc. CSc. Ke každému ze znaků z obou korpusů jsem ve svazcích vyhledala všechny slovní druhy, které zastupuje, neboť jeden znak obvykle zastupoval více než jen jeden slovní druh. V každém z korpusů se vyskytlo i několik znaků, které *Učební slovník jazyka čínského* neobsahuje, zde jsem si tedy vzala na pomoc *Čínsko-český česko-čínský slovník* Doc. PhDr. Jaromíra Vochaly, DSc. Abych dodržela jednotnost terminologie, k následnému postupu jsem využila další publikace prof. PhDr. Oldřicha Švarného, DrSc. CSc, *Hovorové čínštiny v příkladech III*. Na jejím základě jsem roztřídila znaky z obou korpusů podle uvedených slovních druhů.

Následuje výčet znaků, které *Učební slovník jazyka čínského* neobsahoval a vyhledala jsem je proto v *Čínsko-českém česko-čínském slovníku*.

Korpus ECD					
餐	皇	筷	欧	厦	亿
词	驾	龙	胖	售	源
父	饺	贸	啤	寺	汁
喊	巨	母	漂	页	助

Korpus RR					
域	础	纳	违	巨	络
贸	伴	障	贯	惠	控
施	助	繁	购	峰	键
尼	融	督	培	励	泛
稳	届	谊	兰	韩	智
略	审	贡	莱	巡	慧
源	亿	署	媒	澳	
效	践	赢	潜	予	

4.1. Substantiva 名词 Míngcí

Čínská substantiva jsou názvy věcí, vlastností a jevů. Ve větě vystupují jako podmět nebo předmět k přísudku.²² Zároveň vykazují schopnost spojovat se s ukazovacími zájmeny, číslovkami, měrovými jednotkami a adjektivy.²³ Substantiva v čínštině nemají rod a neskloňují se. Pokud tedy chceme vyjádřit syntaktické funkce a mluvnické vztahy, místo skloňování musíme užít jiných prostředků, jako např. slovosledu a pomocných slov. S výjimkou substantiv, jež označují osoby, nerozlišujeme u tohoto slovního druhu ani jednotné a množné číslo.²⁴ Substantiva dále rozlišujeme na podstatná jména v užším smyslu, jména místa a jména času.²⁵

4.1.1. Podstatná jména 名词 Míngcí

Tuto subkategorii zde uvádím jako podstatné jméno v užším slova smyslu. Následuje výčet znaků této subkategorie, které Korpus ECD obsahuje, ale v Korpusu RR se nevyskytují. Těchto znaků je celkem 200.

Korpus ECD						
爸	觉	钱	阳	旧	租	顾
板	街	桥	夜	孔	左	急
宝	姐	肉	音	哭	倒	盘
鼻	酒	沙	邮	块	毒	赛
笔	剧	申	鱼	累	跟	舍
币	课	师	雨	礼	贵	试
菜	裤	树	掌	录	简	忘
茶	脸	汤	账	妹	叫	苦
厂	粮	糖	纸	呢	借	跑
船	料	梯	钟	暖	净	差
窗	零	腿	猪	旁	卡	扇
床	陆	袜	祖	苹	渴	餐
春	楼	碗	嘴	瓶	练	词
蛋	妈	误	罪	骑	亮	父
刀	麻	喜	杯	秋	乱	皇
灯	猫	夏	丑	伤	慢	饺
弟	毛	香	订	烧	男	筷
典	帽	像	读	死	散	龙

²² KANE 2009: 111

²³ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 21

²⁴ VOCHALA, HRDLÍČKOVÁ 1989: 108

²⁵ ŠVARNÝ 1998: 95

店	米	鞋	肥	宿	剩	母
耳	木	星	哥	酸	输	胖
饭	奶	幸	歌	岁	玩	啤
宫	脑	姓	股	甜	晚	厦
狗	娘	雪	故	洗	温	售
姑	鸟	血	黑	谢	舞	寺
孩	牛	鸭	胡	爷	笑	页
火	朋	牙	画	衣	脏	汁
鸡	皮	颜	婚	阴	早	
角	奇	眼	斤	右	坐	
脚	汽	羊	九	桌	错	

Další tabulka obsahuje 203 znaků, které se vyskytují v Korpusu RR, ale v Korpusu ECD chybí.

Korpus RR						
党	司	铁	项	型	序	补
资	价	鼓	协	荣	控	获
席	妇	税	达	选	泛	段
创	尔	潜	积	伟	秀	值
域	营	镇	程	献	讨	疗
规	岸	惠	织	验	训	修
盟	模	针	造	遇	尊	藏
式	梦	坛	略	纳	战	均
印	光	峰	研	良	流	召
职	态	贫	德	围	企	武
李	功	底	效	宣	央	份
革	县	沟	运	念	特	乡
益	洋	波	种	障	标	括
尼	核	博	泰	庆	势	余
军	谊	杨	副	繁	愿	称
形	贡	勇	维	污	由	招
权	版	澳	严	类	善	素
策	官	络	未	署	据	伙
境	额	庭	批	蒙	构	防
范	邻	登	评	罗	究	命
础	阶	奖	挥	斗	引	限
线	岛	键	审	购	致	措
质	率	智	队	判	预	突
继	幕	港	监	烈	苏	置
伴	签	担	养	普	密	害
景	兰	委	约	启	则	独
案	莱	设	救	诚	执	象

速	款	群	纪	哈	争	兼
况	媒	量	扩	洁	列	失

4.1.2. Jména místa 处所名词 Chùsuǒ míngcí

Jména místa mohou ve větě vystupovat jako podmět, předmět i přívlastek. Obvykle se však jejich postavení nachází za podstatným jménem obecným, proto je označujeme jako záložky. Čínská vazba podstatného jména obecného se jménem místa odpovídá vazbě podstatného jména s předložkou v češtině, rozdílem je zde pouze obrácený pořádek slov.²⁶ K podstatným jménům, která mají místní význam sama o sobě, však záložky neklademe. Jedná se např. o zeměpisné názvy.²⁷

Následující tabulka zobrazuje 8 znaků této subkategorie, které se v Korpusu ECD vyskytují, ale v Korpusu RR nikoli.

Korpus ECD			
朝	哪	右	左
角	旁	课	舍

V Korpusu RR se vyskytlo 8 znaků, které se v Korpusu ECD nevyskytují.

Korpus RR			
苏	藏	底	围
洋	乡	印	蒙

4.1.3. Jména času 时间名词 Shíjiān míngcí

Jméno času je „určení, které udává dobu, v níž se děj udál nebo udá.“²⁸ Dalo by se označit za obdobu českého příslovce času, ovšem gramatické vlastnosti jména času jsou odlišné.²⁹ V čínštině stojí buď na začátku věty, nebo mezi podmětem a přísudkem.³⁰

²⁶ ŠVARNÝ 1998: 97

²⁷ ŠVARNÝ, BARTŮŠEK, KALOUSKOVÁ, ROTTEROVÁ 1967: 174

²⁸ Tamtéž, s. 260.

²⁹ ŠVARNÝ 1998: 95

³⁰ ŠVARNÝ, BARTŮŠEK, KALOUSKOVÁ, ROTTEROVÁ 1967: 260

V Korpusu ECD se vyskytuje 8 znaků, které se nenachází v Korpusu RR.

Korpus ECD			
晨	昨	夜	冬
秋	春	咱	晚

V Korpusu RR se vyskytuje pouze jediný znak, který se v Korpusu ECD neobjevil.

Korpus RR
终

4.1.4. Příjmení

Příjmení, jež řadíme pod jména v užším slova smyslu, se vyskytla v obou analyzovaných korpusech. Čínská příjmení se od českých liší především tím, že jsou kladena před jméno. Mezi čínskými a českými příjmeními nalezneme i kvantitativní rozdíly, čínských příjmení je asi jen čtyři sta. Čínské příjmení je obvykle jednoslabičné.³¹

Pouze dvě příjmení, která se objevují v Korpusu ECD, se v Korpusu RR nevyskytují.

Korpus ECD	
夏	孔

Korpus RR obsahuje 6 znaků nevyskytujících se v Korpusu ECD.

Korpus RR					
范	刘	蒙	破	藏	韩

³¹ KANE, 2009: 117

4.2. Zástupná slova 代词 Dàicí

Zástupná slova jsou v určitých případech zástupnými slovy místo jmen, ovšem neplatí to ve všech případech. Příkladem mohou být slova deiktická, tedy ukazovací, která náleží do skupiny zástupných slov a která sama o sobě ve funkci zájmen vystupovat nemohou. Jako zástupný výraz podstatného jména mohou fungovat až ve spojení s měrovými slovy. Zástupná slova dále rozlišujeme na zájmena a slova deiktická.³²

4.2.1. Zájmena

Zájmena jsou „slova, která zastupují jiná slova, slovní spojení nebo i větné celky.“³³ V čínštině existuje několik typů zájmen, jsou to zájmena osobní, otázková neboli tázací, a ukazovací.³⁴

Osobní zájmena můžeme dále rozdělit na dvě skupiny. První skupina je tvořena zájmeny 1. a 2. osoby a obvykle označují pouze osoby. Druhá skupina je tvořena zájmeny 3. osoby a označují kromě osob i věci.³⁵

Zájmena otázková mohou ve větě vystupovat jako podmět, předmět nebo přísudek. Tato skupina zájmen se užívá k tvorbě doplňovacích otázek.

Zájmena ukazovací jsou „这 zhè „tento“ pro blízké osoby a věci a 那 nà „on, onen, ten, tamten“ pro osoby a věci vzdálenější.“³⁶ S podstatnými jmény se někdy pojí přímo, ale častěji mají za sebou numerativ.³⁷

Korpus ECD obsahuje 7 zájmen, která nejsou obsažena v Korpusu RR.

Korpus ECD						
吗	你	您	谁	它	她	咱

Korpus RR čítá 3 zájmena, jež v Korpusu ECD nenalezneme.

Korpus RR		
其	此	斯

³² ŠVARNÝ 1998: 98

³³ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 30

³⁴ ŠVARNÝ 1998: 99

³⁵ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 30

³⁶ ŠVARNÝ, BARTŮŠEK, KALOUSKOVÁ, ROTTEROVÁ 1967: 137

³⁷ Tamtéž.

4.2.2. Deiktická slova

Deiktická slova ve větě vystupují jako bližší určení podstatných jmen.³⁸

Při srovnávání korpusů jsem v Korpusu ECD našla 4 znaky, jež se v Korpusu RR nevyskytují.

Korpus ECD			
累	另	哪	怎

Naproti tomu v Korpusu RR je 8 znaků, které Korpus ECD neobsahuje.

Korpus RR			
特	尊	尽	列
超	此	程	终

³⁸ ŠVARNÝ 1998: 101

4.3. Slovesa 动词 Dòngcí

Slovesa v čínštině vyjadřují slovesný rod, čas a průběh slovesného děje, ovšem nemají číslo a osobu a nečasují se.³⁹ Obvykle se pojí s modálními a pomocnými slovesy, adverbii a adjektivy. Co se týče syntaxe, hlavní funkcí slovesa je přísudek.⁴⁰ Odlišnosti mezi čínskými a českými slovesy můžeme vysledovat především v rozdílném vyjadřování gramatických kategorií vidu a času.⁴¹

Slovesa dělíme do několika subkategorií. Těmi základními jsou rozdělení sloves na tranzitivní (přechodná) a intranzitivní (nepřechodná).⁴² Dále slovesa dělíme na slovesa existence, slovesa tranzitivně-identifikační, identifikační a konexní.

Slovesa bez bližšího určení nacházející se v Korpusu ECD a zároveň se nevyskytující v Korpusu RR čítají 20 znaků.

Korpus ECD						
录	忘	赛	寄	冒	差	驾
剩	错	舍	觉	烧	停	售
适	料	宜	麻	死	喊	

Korpus RR obsahuje 47 znaků nevyskytujících se v Korpusu ECD.

Korpus RR						
企	审	获	贯	启	伴	兼
坚	究	障	购	巡	贡	止
施	践	督	培	予	潜	批
效	预	署	征	控	伙	终
善	限	赢	置	泛	速	藏
据	纳	违	括	流	况	
融	围	固	励	规	繁	

4.3.1. Tranzitivní (přechodná) slovesa

Tranzitivní slovesa obvykle mají předmět, který doplňuje význam daného slovesa. Předmět je cílem slovesného děje, pokud ale není zastoupen, lze z této skutečnosti vyvodit, že sloveso je užito v pasivním významu.⁴³

³⁹ VOCHALA, HRDLIČKOVÁ: 1989: 109

⁴⁰ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 35-36

⁴¹ VOCHALA, HRDLIČKOVÁ: 1989: 109

⁴² ŠVARNÝ 1998: 102

Následující tabulka zobrazuje 95 znaků, které se nachází v Korpusu ECD, ale Korpus RR je neobsahuje.

Korpus ECD						
抱	刮	伤	白	苦	停	累
擦	挂	烧	唱	练	玩	料
吃	喝	舍	朝	凉	忘	盘
穿	画	试	吵	亮	误	苹
答	寄	输	吹	奶	喜	赛
订	借	填	典	爬	笑	适
懂	净	脱	毒	跑	脏	板
读	卡	喂	飞	齐	掌	倒
顿	卖	温	顾	扇	罪	散
烦	冒	洗	坏	树	坐	课
赶	拿	谢	挤	睡	差	休
搞	怕	椅	筒	躺	短	
歌	碰	找	叫	疼	肥	
跟	骑	租	渴	跳	急	

Další tabulka zachycuje 123 znaků z Korpusu RR, které v Korpusu ECD nenajdeme.

Korpus RR						
设	转	念	守	争	坦	降
于	挥	按	害	命	登	尊
战	引	庆	免	列	奖	强
量	防	污	止	补	否	委
央	养	兼	招	突	权	整
达	约	抓	靠	获	专	种
续	救	驻	讨	核	继	据
投	纪	疗	训	超	评	断
积	扩	修	席	减	监	密
织	依	占	创	率	努	值
促	选	陈	印	签	限	斗
造	采	判	策	配	版	藏
标	献	担	构	临	罗	鼓
研	显	召	供	镇	失	称
由	验	武	景	均	款	充
运	承	涉	究	沟	征	
维	遇	享	预	博	置	

⁴³ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 37

批	宣	染	执	独	普	
---	---	---	---	---	---	--

4.3.2. Intransitivní (nepřechodná) slovesa

Intransitivní slovesa za sebou předmět obvykle nemají, pokud je ale předmět zastoupen, je toto sloveso užito ve významu kauzativním.⁴⁴

Tuto subkategorii uvádím v kategorii sloves, jak je uvedeno i v *Hovorové čínštině v příkladech III*, ze které vycházím, podrobněji se jí však budu věnovat až v kategorii Adjektiva.

4.3.3. Slovesa existence

Slovesa existence se pojí s postverbálním jmenným členem existence.⁴⁵ Po slovesech, která vyjadřují existenci, „následuje předmět existence, označující osobu nebo věc, která někde trvá, vzniká či zaniká a je vždy neurčitý, zatím neznámý.“⁴⁶

V Korpusu ECD se nachází těchto 9 znaků, které v Korpusu RR chybí.

Korpus ECD				
的	刮	脱	停	近
短	了	跑	过	

Korpus RR obsahuje 9 následujících znaků, které se nevyskytují v Korpusu ECD.

Korpus RR				
余	括	免	突	藏
断	害	措	充	

4.3.4. Tranzitivně-identifikační

U těchto sloves je věnována zvláštní pozornost jejich příslušnosti do skupiny jak tranzitivních, tak i identifikačních sloves.⁴⁷

⁴⁴ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 38

⁴⁵ ŠVARNÝ 1998: 103

⁴⁶ Tamtéž, s. 140.

⁴⁷ ŠVARNÝ, Oldřich. *Učební slovník jazyka čínského. 1, Hesla 1-265*. Olomouc: Univerzita Palackého, 1998. s. xxx.

V Korpusu ECD se nachází pouze jediné tranzitivně-identifikační sloveso, které se nenachází v Korpusu RR.

Korpus ECD	
叫	

Korpus RR obsahuje 2 znaky, které v Korpusu ECD nenalezneme.

Korpus RR	
充	称

4.3.5. Slovesa identifikační

Tato skupina sloves se pojí s postverbálním jmenným členem identifikace.⁴⁸

V Korpusu ECD jsem při srovnání našla jen 2 znaky, které se v Korpusu RR nenachází.

Korpus ECD	
姓	叫

9 znaků z Korpusu RR se nevyskytuje v Korpusu ECD.

Korpus RR				
并	象	继	称	兼
构	值	充	担	

4.3.6. Slovesa konexní

Existenci konexních sloves lze objasnit pomocí dvou vysvětlení. Jedním možným vysvětlením je, že konexní sloveso se pojí se dvěma předměty. První předmět je vyjádřen jménem, druhý slovesem. Další vysvětlení tvrdí, že podstatné jméno, které za konexním slovesem následuje, plní funkci předmětu konexního slovesa a zároveň funkci podmětu slovesa, které za ním následuje.⁴⁹

⁴⁸ ŠVARNÝ 1998: 103

⁴⁹ ŠVARNÝ 1998: 104

V Korpusu ECD se vyskytuje 7 znaků neobjevujících se v Korpusu RR.

Korpus ECD						
差	烦	找	答	误	叫	累

12 znaků v Korpusu RR se nenachází v Korpusu ECD.

Korpus RR					
委	促	防	招	命	奖
供	引	召	约	鼓	讨

4.4. Preverbální slovesa

4.4.1. Modální slovesa 能源动词 Néngyuán dòngcí, fázová slovesa

Modální slovesa „nevyjadřují děj, nýbrž možnost, nutnost nebo přání děj uskutečnit.“⁵⁰ Z gramatického hlediska je můžeme charakterizovat stejně, jako lze charakterizovat slovesa obecně.⁵¹ Rozdílem je však spojení modálních sloves se slovesem přísudkovým nebo prepozičním, které za modálním slovesem následuje. Dále se také nemohou pojit se slovesnými vido-časovými ukazateli. Postavení a funkci podobné modálním slovesům mají i slovesa fázová.⁵²

Následujících 11 znaků se objevuje v Korpusu ECD, ale v Korpusu RR se nevyskytují.

Korpus ECD					
敢	宜	怕	舍	短	停
顾	答	试	休	觉	

Korpus RR obsahuje 10 znaků, které Korpus ECD neobsahuje.

Korpus RR				
充	企	限	宁	配
临	权	值	止	继

⁵⁰ ŠVARNÝ, UHER 1997: 116

⁵¹ VOCHALA, VOCHALOVÁ: 1976: 39

⁵² ŠVARNÝ 1998: 104

4.5. Adjektiva 形容词 Xíngróngcí, a atributivy

Čínská adjektiva mají některé rysy shodné se slovesy, především intranzitivními, např. jsou-li ve funkci přísudku, mohou vystupovat samostatně, bez spony.⁵³ Právě tato podobnost má za následek, že jsou adjektiva často charakterizována jako podtřída sloves.⁵⁴ Jednoznačná a přesná kritéria, podle kterých by bylo možno adjektiva a intranzitivní slovesa rozlišit, však neexistují.⁵⁵

4.5.1. Adjektiva predikativní

Adjektiva mají v čínštině predikativní vlastnosti. Vystupují bez spony „být“ a jsou obvykle uvedena adverbium vyjadřujícím stupeň vlastnosti. Díky těmto vlastnostem adjektiv je můžeme spolu se slovesy zahrnout do kategorie predikativ.⁵⁶

Tabulka níže obsahuje 103 znaků, které se nacházejí v Korpusu ECD a nenajdeme je v Korpusu RR.

Korpus ECD						
白	急	慢	躺	差	输	忘
饱	挤	忙	疼	穿	温	喜
唱	筒	暖	甜	顿	香	谢
吵	叫	爬	跳	敢	幸	宜
丑	静	跑	停	挂	板	租
吹	旧	齐	玩	喝	春	角
错	渴	浅	晚	火	烦	净
倒	哭	轻	细	刷	顾	累
毒	苦	赛	笑	麻	礼	伤
短	冷	散	阴	毛	冒	休
飞	练	扇	右	木	拿	觉
肥	凉	熟	脏	肉	皮	胖
贵	亮	睡	早	沙	烧	漂
黑	绿	死	左	申	试	
坏	乱	酸	坐	适	宿	

⁵³ VOCHALA, HRDLÍČKOVÁ: 1989: 109

⁵⁴ VOCHALA, VOCHALOVÁ: 1976: 42

⁵⁵ ŠVARNÝ 1998: 105

⁵⁶ Tamtéž.

Korpus RR obsahuje 86 znaků, které se nevyskytují v Korpusu ECD.

Korpus RR						
强	由	苏	补	失	武	洁
群	专	密	突	丽	置	坦
战	泰	营	终	斗	烈	招
流	严	努	繁	陈	涉	素
央	融	争	超	聚	普	降
并	断	荣	抓	配	享	秀
式	转	模	减	奋	贫	讨
坚	监	伟	率	临	诚	慧
协	速	光	疗	征	哈	
积	养	显	宁	鼓	染	
此	约	验	修	潜	博	
稳	致	措	罗	镇	勇	
势	救	良	固	均	独	

4.5.2. Adjektiva nepredikativní (attributivy)

Attributivy před sebou mívají sloveso „být“ a jsou připojeny k pomocnému slovu 的 de, které plní funkci ukazatele atributu. Attributivy se blíží podstatným jménům, ovšem na rozdíl od nich nemohou samostatně tvořit ani podmět, ani předmět.⁵⁷

V Korpusu ECD jsem nalezla 6 znaků, které se v Korpusu RR nevyskytují.

Korpus ECD					
男	呢	绿	皮	零	死

Korpus RR čítá 4 znaky ze subkategorie atributivů, které se nenachází v Korpusu ECD.

Korpus RR			
副	整	营	素

⁵⁷ ŠVARNÝ 1998: 106

4.6. Číslovky 数词 Shùcí

Číslovky jednotkové, tedy 1-9, mohou vystupovat buď samostatně jako jména nebo jako bližší číslovkové určení podstatných jmen – v tomto případě je zde však ještě nutnost připojit měrové slovo.⁵⁸ Pokud přihlédneme ke gramatické charakteristice číslovek, zjistíme, že se podobají adjektivům. Ve větě tedy mohou vystupovat jako přísudek nebo i jako podmět či předmět.⁵⁹ Číslovky rozdělujeme na další subkategorie. U základních číslovek 1-10 je zajímavé, že se dají zapsat dvěma způsoby, pomocí číslic běžných a složitých. Složité číslice vystupují jako samostatné znaky a používají se jako prevence před zfalšováním např. při vypisování šeků.⁶⁰ Další subkategorii jsou číslovky řadové, které se tvoří jednoduše přidáním předponové slabiky dì 第 k číslovce základní. Číslovky řadové se tvoří pomocí připojení slovesných numerativů k číslovkám základním.⁶¹

Následující tabulka zobrazuje 3 znaky, které se nachází v Korpusu ECD, ale Korpus RR je neobsahuje. V Korpusu RR se nevyskytují žádné znaky, které by neobsahoval i Korpus ECD.

Korpus ECD		
九	陆	七

⁵⁸ ŠVARNÝ 1998: 106

⁵⁹ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 45

⁶⁰ KANE 2009: 120

⁶¹ ŠVARNÝ 1998: 108

4.7. Měrová slova 量词 Liàngcí

Měrová slova jsou zpravidla jednoslabičná slova jmenného charakteru. Pojí se s číslovkami nebo slovy deiktickými. Měrová slova dále dělíme na čtyři subkategorie, a to na měrové jednotky, numerativy, měrová jména a numerativy slovesné.⁶²

4.7.1. Měrové jednotky

Ač v češtině považujeme za měrové jednotky slova, kterými určujeme např. délku, váhu či objem, v čínštině se jedná o širší pojem, neboť zahrnuje všechna slova, která znamenají souhrn věcí nebo živých bytostí, a která blíže specifikují množství nějaké látky. Měrové jednotky můžeme pokládat za přechod mezi plnovýznamovými měrovými jmény a numerativy. Avšak na rozdíl od numerativů mají měrové jednotky samostatný význam.⁶³

Tabulka výskytu měrových jednotek ukazuje, že v Korpusu ECD se nachází celkem 18 znaků, které se nevyskytují v Korpusu RR.

Korpus ECD					
杯	盘	抱	钱	刀	挂
斤	瓶	角	师	顿	毛
块	桌	米	碗	股	扇

Korpus RR obsahuje 20 znaků, které se nevyskytují v Korpusu RR.

Korpus RR						
群	届	则	段	线	副	担
项	伙	列	斗	款	批	针
程	队	类	份	种	流	

4.7.2. Numerativy

Numerativy se dají považovat za zvláštní měrové jednotky, které mohou určované substantivum vymežit svým lexikálním významem.⁶⁴ Numerativ se vkládá mezi číslovku či deiktické slovo „tento“ a „tamto“, a podstatné jméno.⁶⁵ Numerativy tedy označují jednotliviny. Mohou být specifické, s výskytem pouze u jmen určitých

⁶² ŠVARNÝ 1998: 108-109

⁶³ ŠVARNÝ, UHER 1997: 87-88

⁶⁴ VOCHALA, HRDLÍČKOVÁ 1989: 109

⁶⁵ KANE 2009: 124

vlastností, nebo takové, které se pojí s podstatnými jmény, jež nejsou tak zřetelně sjednoceny nějakým výrazným rysem. Dále rozlišujeme i obecný numerativ 个 ge, jenž má velmi široké využití.⁶⁶

Níže se nachází 8 znaků z Korpusu ECD, které se v Korpusu RR nevyskytují.

Korpus ECD			
床	盘	纸	课
鸡	眼	笔	扇

Korpus RR čítá jen 2 znaky nevyskytující se v Korpusu ECD.

Korpus RR	
届	尊

4.7.3. Měrová jména

Měrová jména jsou subkategorií, která se pojí pouze s číslovkami nebo slovy deiktickými, ovšem nenásleduje za nimi žádné podstatné jméno. Měrová jména jsou převážně jednoslabičná.⁶⁷

Celkem 15 znaků z Korpusu ECD se nevyskytuje v Korpusu RR.

Korpus ECD				
朝	孔	笔	男	卡
冬	岁	课	画	宿
股	宝	楼	夜	扇

10 znaků z Korpusu RR nenajdeme v Korpusu ECD.

Korpus RR				
则	段	针	程	营
版	幕	份	造	害

4.7.4. Slovesné numerativy

Slovesné numerativy se pojí s číslovkami a následují za slovesem. Fungují jako určení, kolikrát se děj označený slovesem udál.⁶⁸ Pravidlem však je, že slovesný numerativ musí se slovesem, se kterým se pojí, nějak významově souviset.⁶⁹

⁶⁶ ŠVARNÝ 1998: 109-110

⁶⁷ Tamtéž, s. 110.

Tabulka zobrazuje 6 znaků z Korpusu ECD, jež Korpus RR neobsahuje.

Korpus ECD					
刀	脚	觉	跳	眼	顿

Korpus RR má jen 1 znak, který se v Korpusu ECD nenachází.

Korpus RR
针

⁶⁸ ŠVARNÝ 1998: 110

⁶⁹ ŠVARNÝ, UHER 1997: 153

4.8. Adverbia 副词 Fùcí

Adverbia již svým latinským názvem, obsahujícím v sobě termín „verbum“, tedy sloveso, naznačují, že se pojí jen se slovesy nebo s jinými slovy predikativního charakteru – adjektivy, modálními slovesy nebo prepozičními slovesy.⁷⁰ Je však obtížné vymezit hranici mezi adverbii a adjektivy.⁷¹

V tabulce je 22 znaků z Korpusu ECD, které Korpus RR neobsahuje.

Korpus ECD					
白	胡	零	忙	晚	怎
饱	急	另	哪	细	左
倒	净	乱	怕	永	
故	苦	慢	死	早	

30 znaků v této tabulce pochází z Korpusu RR, v Korpusu ECD obsaženy nejsou.

Korpus RR					
稳	或	特	委	诚	光
略	仅	专	并	免	失
整	既	善	象	由	均
未	否	即	显	约	尽
努	而	强	终	预	断

⁷⁰ ŠVARNÝ 1998: 111

⁷¹ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 42

4.9. Prepoziční slovesa 介词 Jiècí

Tento slovní druh je do češtiny obvykle překládán jako „předložka“, ovšem tento termín není zcela přesný, protože nezahrnuje skutečnost, že „předložky“ v čínštině mají slovesný charakter – jedná se o prepoziční slovesa. Kategorii, která je českým předložkám svou charakteristikou skutečně podobná, jsou čínské záložky. Prepoziční sloveso stojí ve větě vždy před přísudkovým slovesem nebo adjektivem. Spolu tak tvoří vazby, ve kterých je velmi složité určit, zda je možné považovat slovesa nacházející se na prvním místě v této vazbě za slovesa tranzitivní nebo prepoziční.⁷²

7 znaků obsažených v tabulce níže pochází z Korpusu ECD. Korpus RR tyto znaky neobsahuje.

Korpus ECD						
擦	跟	寄	借	冒	拿	叫

Korpus RR obsahuje 8 znaků nevyskytujících se v Korpusu ECD.

Korpus RR			
与	于	依	按
尽	由	象	配

⁷² ŠVARNÝ 1998: 112

4.10. Spojky 连词 Liáncí

„Spojky a různé spojovací výrazy spojují jednotlivé větné členy nebo věty v souvětích.“⁷³ Rozlišujeme dva druhy spojek, spojky souřadící a podřadící. Souřadící větné spojky, jak je známe v češtině, v čínštině neexistují. Věty v takových souvětích se kladou vedle sebe. Podřadící spojky se, ač jen sporadicky, v čínštině používají, ale často stojí hned na začátku věty, která je v souvětí na prvním místě. Z tohoto důvodu, jak Oldřich Švarný uvádí v *Hovorové čínštině v příkladech III*, termín „spojka“ není příliš výstižný. V *Učebním slovníku jazyka čínského* najdeme spojky pod termínem „iniciální slovo“.⁷⁴

4 znaky z Korpusu ECD se nenachází v Korpusu RR.

Korpus ECD			
赶	怕	碰	幸

Korpus RR má 12 znaků, které v Korpusu ECD chybí.

Korpus RR					
设	此	据	况	仅	既
而	愿	究	象	尽	独

⁷³ VOCHALA, VOCHALOVÁ: 1976: 83

⁷⁴ ŠVARNÝ 1998: 114

4.11. Pomocná slova 助词 Zhùcí

Pomocná slova jsou atónová a ačkoli je tato skupina slov jen málo početná, zahrnuje nejfrekventovanější a nejdůležitější slova moderní čínštiny. Pomocná slova dělíme do tří skupin, tedy na vido-časové gramatické ukazatele, gramatické ukazatele vyjadřující určité gramatické charakteristiky slov jiných než sloves, a větné částice.⁷⁵ Podrobněji se budu věnovat pouze subkategorii větných částic.

4.11.1. Větné částice 语气助词 Yǔqì zhùcí

Větné částice se připojují na konec vět a vyjadřují u vět jak charakteristiky gramatické, tak charakteristiky, které v češtině vyjadřujeme intonací.⁷⁶ Dodávají větám citové zabarvení.⁷⁷

4 znaky z Korpusu ECD se nenachází v Korpusu RR. Korpus RR neobsahuje žádné znaky, které by v Korpusu ECD chyběly.

Korpus ECD			
啊	吧	哪	呢

⁷⁵ ŠVARNÝ 1998: 114-116

⁷⁶ Tamtéž, s. 114-115.

⁷⁷ ŠVARNÝ, BARTŮŠEK, KALOUSKOVÁ, ROTTEROVÁ 1967: 306

4.12. Citoslovce 叹词 Tàncí

Citoslovce jsou „slova vyjadřující pocity, nálady, příp. vůli mluvící osoby, vystupují ve větě zpravidla samostatně.“⁷⁸

Korpus ECD obsahuje 3 znaky patřící do kategorie citoslovčí. Korpus RR neobsahuje vůbec žádné znaky zapadající do této kategorie.

Korpus ECD		
啊	喂	呀

⁷⁸ VOCHALA, VOCHALOVÁ 1976: 63

4.13. Onomatopoická slova 象声词 Xiàngshēngcí

Onomatopoické slovo je takové slovo, které „foneticky napodobuje, připomíná nebo naznačuje zdroj zvuku, který popisuje.“⁷⁹

Níže uvedené 2 znaky jsou z Korpusu ECD a Korpus RR je neobsahuje.

Korpus ECD	
冬	呀

Korpus RR obsahuje 2 znaky, které se v Korpusu ECD nevyskytují.

Korpus RR	
突	哈

⁷⁹ <http://en.wikipedia.org/wiki/Onomatopoeia>

4.14. Komplementy 补语 Bǔyǔ

Komplementy jsou řazeny pod predikativa a dají se také označit jako modifikátory, které dále dělíme na modifikátory směrové a výsledkové.⁸⁰ Oba druhy modifikátorů jsou „vyjádřeny elementy, jež jinak vystupují jako predikativy“.⁸¹ Modifikátory směrové jsou jednoslabičné nebo dvojslabičné elementy, které se pojí ke slovesům, aby vyznačily směřování děje směrem k mluvčímu nebo pryč od něj.⁸² Modifikátory výsledkové jsou slovesné a adjektivní jednotky, které se připojují ke slovesům, aby vyjádřily úspěšné dosažení cíle slovesného děje.⁸³

V Korpusu ECD jsem našla 10 znaků, které Korpus RR neobsahuje.

Korpus ECD				
懂	穿	坏	烦	破
倒	伤	错	跑	死

Korpus RR čítá 3 znaky, jež se v Korpusu ECD nenachází.

Korpus RR		
措	断	光

⁸⁰ ŠVARNÝ 1998: 118

⁸¹ Tamtéž, s. 141.

⁸² Tamtéž.

⁸³ Tamtéž, s. 143.

5. Analýza korpusů

5.1. Komparativní analýza

Korpus ECD obsahuje celkem 800 znaků. Abych korpusy srovnala, v Korpusu RR jsem všechny tyto znaky vyhledala a zjistila, že jsou jen dva znaky, které Korpus ECD obsahuje a Korpus RR nikoli. Jedná se o znaky 胖 a 啤. Aby však bylo srovnání přesnější, u dalšího kroku jsem z Korpusu RR vybrala pouze prvních 800 znaků seřazených sestupně dle absolutní frekvence a srovnala je s Korpusem ECD. Oba korpusy tak čítaly stejný počet sledovaných jednotek. Zjistila jsem, že v obou korpusech se nachází 524 shodných znaků, což činí 65,5% celkového počtu. Celkem 34,5%, tedy 276 znaků, se v korpusech lišilo.

Níže uvádím tabulku, která obsahuje 276 znaků z Korpusu ECD, které se nevyskytují mezi prvními 800 znaky Korpusu RR. Znaky jsou seřazeny sestupně dle frekvence.

Korpus ECD					
树	148	宝	84	呢	28
休	147	借	83	舍	28
试	146	苦	83	喝	27
阳	145	雨	83	净	26
桥	143	饭	82	纸	26
朋	142	温	82	弟	25
永	141	钟	82	厦	25
币	140	死	79	冬	24
龙	140	秋	78	烦	24
岁	139	右	78	鸡	24
找	139	左	78	忙	24
楼	138	奇	76	烧	24
赛	138	唱	75	您	23
早	138	黑	73	瓶	23
白	137	汽	73	冒	22
师	135	菜	70	茶	21
九	133	齐	70	刀	21
剧	132	街	69	牛	21
飞	131	散	69	玩	21
火	131	店	68	爬	20
觉	131	喜	68	饱	19
米	131	哪	67	牙	19
料	130	零	66	婚	18
卡	129	木	66	旁	18

适	129	暖	66	挤	17
祖	129	它	65	骑	17
顾	128	词	64	宿	17
申	128	窗	63	腿	17
停	128	挂	63	脏	17
急	127	典	61	擦	16
课	126	雪	61	蛋	16
筒	123	脑	60	麻	16
香	123	乱	59	娘	16
粮	122	赶	58	跳	16
谢	122	毛	58	昨	16
吃	121	脚	57	吹	15
餐	120	练	57	填	15
输	120	敢	56	杯	14
录	119	跟	56	扇	14
亮	118	笔	55	汤	14
拿	118	床	55	吧	13
错	116	男	55	猫	13
眼	116	灯	54	妹	13
晚	114	谁	54	碰	13
船	113	剩	54	爷	13
故	113	熟	54	皇	12
你	113	血	54	丑	11
忘	113	晨	53	懂	11
七	112	误	53	姑	11
春	110	块	51	漂	11
短	110	坏	50	啊	10
她	109	冷	50	喊	10
星	108	板	49	姐	10
钱	107	穿	49	凉	10
朝	105	母	49	奶	10
歌	105	夜	49	浅	10
读	104	坐	49	甜	10
轻	104	宜	48	羊	10
伤	104	静	46	阴	10
孩	103	哥	45	嘴	10
舞	102	卖	45	睡	9
毒	100	账	45	鞋	9
售	100	倒	44	鸟	8
细	100	宫	44	苹	8
贵	99	叫	43	梯	8
陆	99	酒	43	颜	8
沙	99	慢	43	渴	7
差	98	跑	42	酸	7

礼	97	鱼	41	呀	7
姓	96	盘	40	疼	6
顿	95	舒	38	碗	6
累	95	衣	37	鸭	6
洗	94	皮	36	爸	4
角	93	驾	35	鼻	4
罪	93	斤	35	刮	4
答	91	旧	35	筷	4
股	90	肉	35	躺	4
订	89	父	34	椅	4
另	89	吗	34	咱	4
绿	89	夏	34	吵	3
脱	89	邮	34	狗	3
掌	89	寺	33	裤	3
胡	88	脸	32	帽	3
幸	88	笑	32	猪	3
租	88	页	32	糖	2
像	87	抱	31	饺	1
怎	87	桌	31	哭	1
厂	86	耳	30	袜	1
搞	86	寄	29	喂	1
音	86	妈	29	汁	1
画	85	肥	28	胖	0
怕	85	孔	28	啤	0

Následuje tabulka obsahující 276 znaků z prvních 800 znaků Korpusu RR, které se nevyskytují v Korpusu ECD.

Korpus RR						
强	造	断	象	贡	判	守
与	尼	伙	模	超	铁	称
委	稳	案	采	版	奋	波
党	略	评	伟	官	临	仍
设	标	转	梦	抓	征	博
于	研	挥	光	段	鼓	害
资	军	审	献	额	税	免
群	德	究	态	邻	担	杨
席	形	引	显	阶	潜	勇
创	权	防	验	驻	镇	独
战	势	队	刘	岛	均	洁
域	策	监	限	减	召	止
流	愿	速	承	值	武	巡

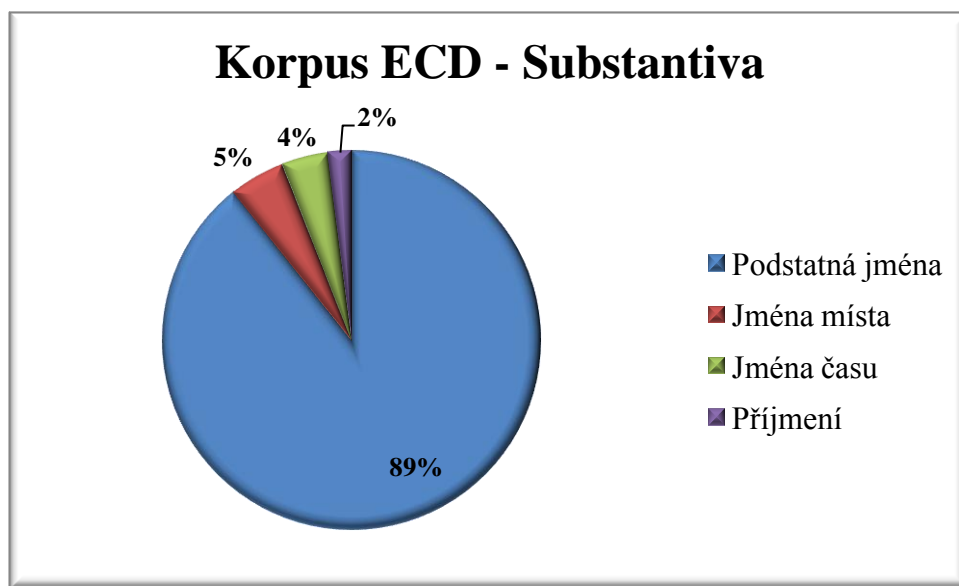
规	整	养	措	率	置	澳
盟	由	约	遇	署	烈	序
企	效	致	列	蒙	彻	予
量	专	救	纳	疗	涉	络
央	运	况	良	宁	即	庭
并	种	司	围	赢	惠	坦
项	善	践	补	修	针	招
式	泰	价	突	违	普	登
印	副	预	功	罗	份	控
坚	境	妇	宣	固	享	奖
协	范	苏	或	占	探	素
施	础	密	念	幕	坛	键
达	线	尔	获	失	乡	泛
续	据	则	按	丽	括	靠
其	构	营	障	斗	峰	降
职	维	纪	仅	陈	励	智
李	斯	扩	庆	贯	贫	秀
革	严	充	终	购	韩	讨
投	质	岸	县	聚	启	否
而	供	依	洋	签	底	港
特	继	执	核	培	诚	训
积	伴	努	繁	兰	尽	慧
益	未	争	污	配	余	尊
此	批	争	督	莱	沟	
程	融	荣	兼	款	哈	
织	景	选	类	媒	既	
促	届	命	谊	藏	染	

5.2. Slovnědruhová analýza

5.2.1. Substantiva 名词 Míngcí

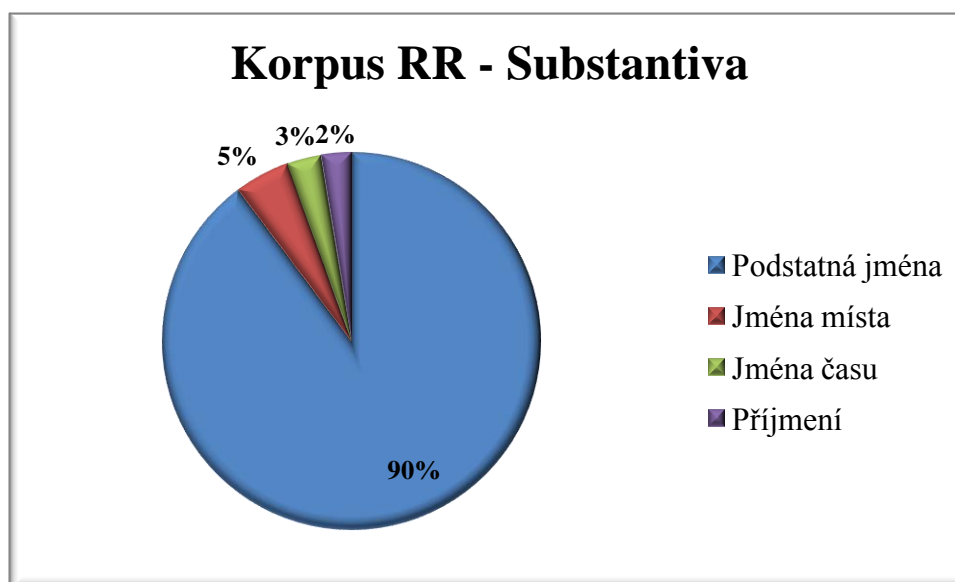
V Korpusu ECD jsou nejvíce zastoupena podstatná jména v užším smyslu. Objevuje se jich 586, což činí 91% z celkového počtu substantiv. Následují jména místa, kterých je 31 a činí tak 5%, jmen času se objevuje 26, tedy 4%. Nejméně zastoupena jsou příjmení s 13 výskyty, což jsou 2%.

Korpus ECD	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Podstatná jména	586	91%
Jména místa	31	5%
Jména času	26	4%
Příjmení	13	2%

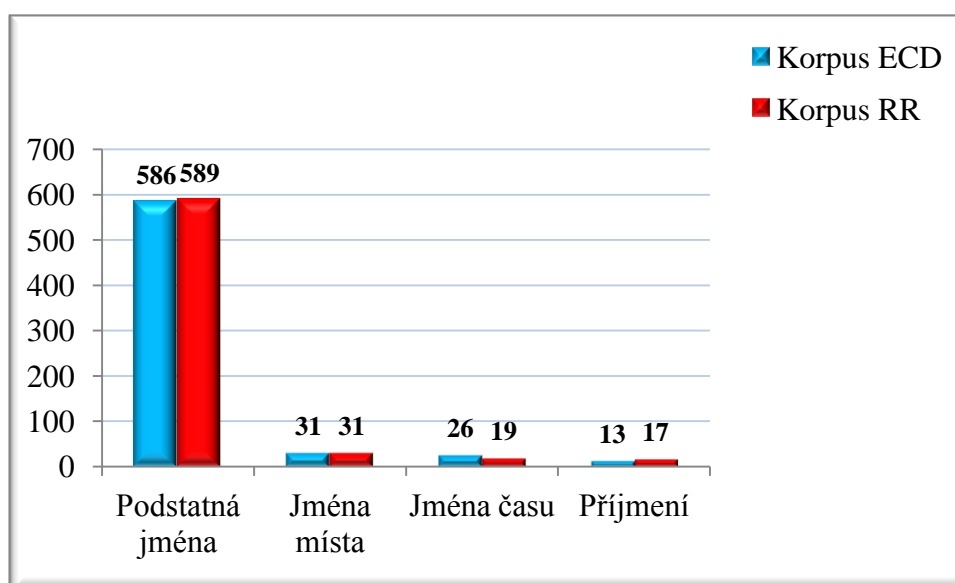


Korpus RR má největší počet výskytů v subkategorii podstatných jmen. Objevuje se jich 589, což činí 90% z celkového počtu substantiv. Poté jsou jména místa, kterých je 31, což je 5%, jména času, kterých je 26, tedy 4%. Nejméně zastoupena jsou příjmení se 17 výskyty, což jsou 2%.

Korpus RR	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Podstatná jména	589	90%
Jména místa	31	5%
Jména času	19	3%
Příjmení	17	2%



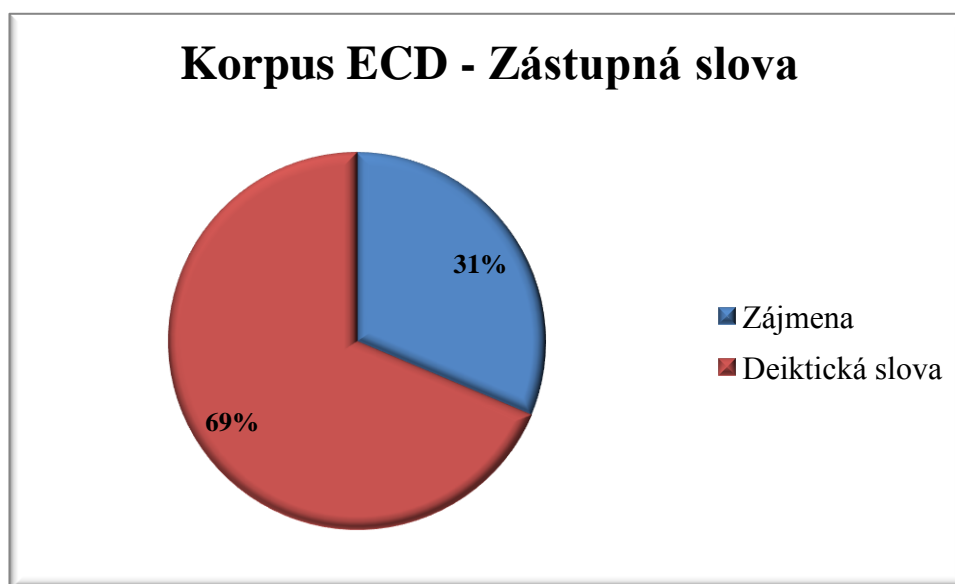
Srovnání obou korpusů ukazuje, že Korpus ECD obsahuje jen o 3 podstatná jména v užším smyslu méně, než Korpus RR. Jména místa jsou zastoupena v obou korpusech stejně – s 31 výskyty. Jména času se liší nejvíce, Korpus RR jich obsahuje o 7 méně, než Korpus ECD. Co se týče příjmení, v Korpusu ECD je jich o 4 méně.



5.2.2. Zástupná slova 代词 Dàicí

Deiktických slov se v Korpusu ECD vyskytuje 35, což činí 69%. Zájmen je o 19 méně, tedy 31%.

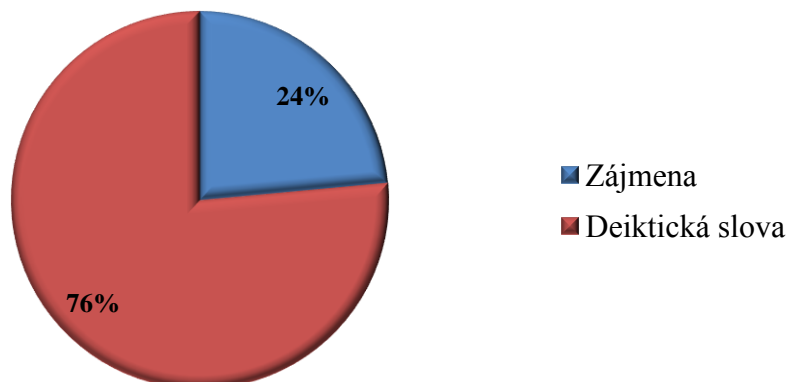
Korpus ECD	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Zájmena	16	31%
Deiktická slova	35	69%



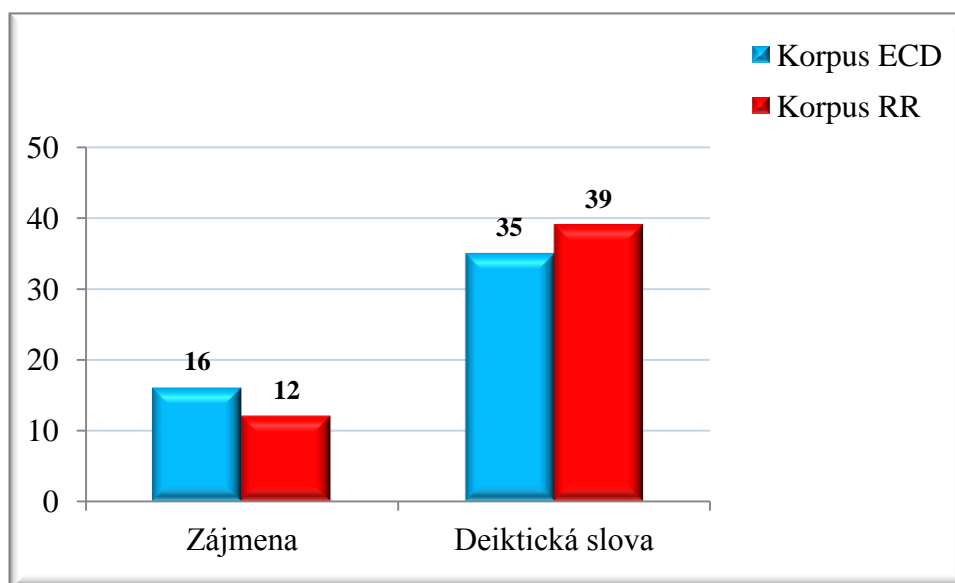
Korpus RR vykazuje u zástupných slov stejně jako Korpus ECD výraznější podíl v deiktických slovech. Těch je v korpusu obsaženo 39, což je 76% zástupných slov. Zájmen je pouze 12, tedy 24%.

Korpus RR	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Zájmena	12	24%
Deiktická slova	39	76%

Korpus RR - Zástupná slova



Při komparaci korpusů jsem zjistila, že Korpus ECD obsahuje o 4 zájmena více, než Korpus RR, na druhé straně v tomto korpusu se zase vyskytuje o 4 více deiktických slov.

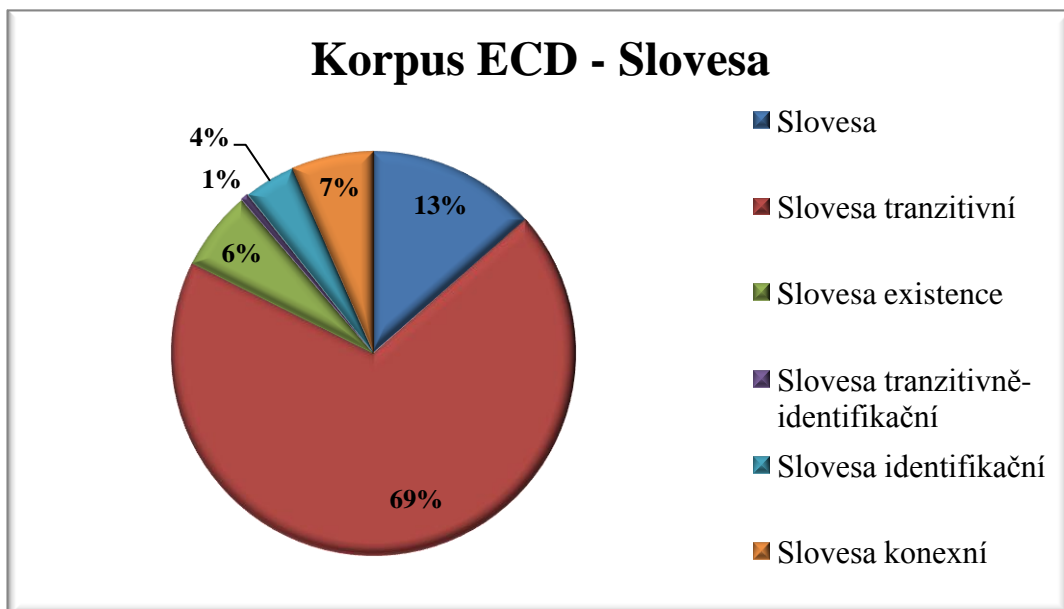


5.2.3. Slovesa 动词 Dòngcí

Prvotně chci podotknout, že intransitivní slovesa jsem sice v teoretické části uvedla, ale v analýze se jim budu věnovat až v kapitole jim vyhrazené.

Nejčastěji ze všech subkategorií sloves se v Korpusu ECD vyskytovala slovesa tranzitivní se 336 výskyty, které činí 69%. S velkým odstupem po nich následují slovesa blíže neurčená s 66 výskyty, tedy 13% a slovesa konexní, kterých se objevuje v korpusu 32, tedy 7%. Nejmenší skupinu tvoří slovesa tranzitivně-identifikační, jichž jsou jen 3, což je pouhé 1%.

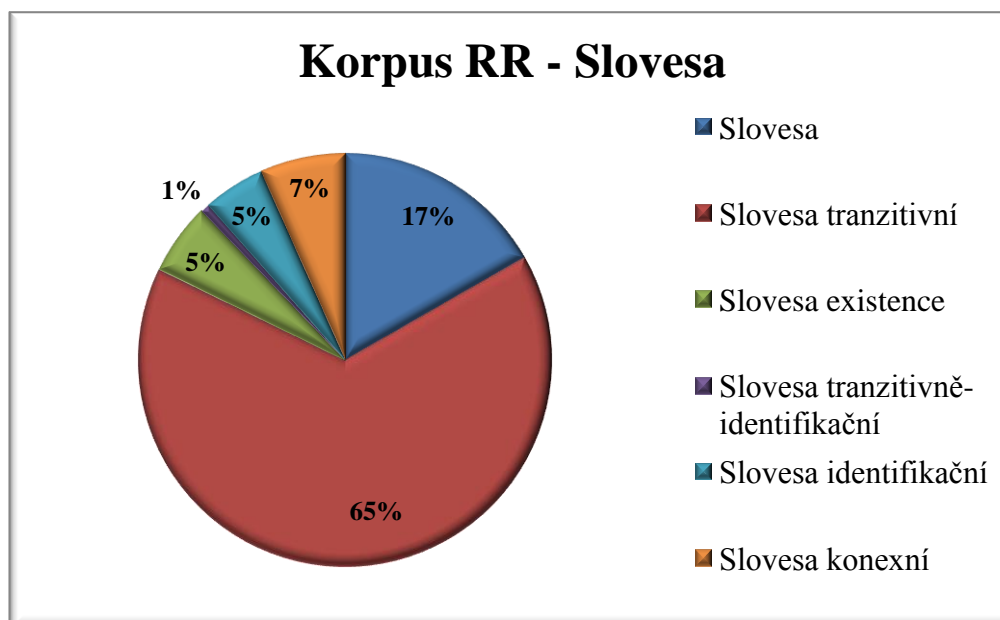
Korpus ECD	Počet výskyků	Procentuální zastoupení
Slovesa	66	13%
Slovesa tranzitivní	336	69%
Slovesa existence	31	6%
Slovesa tranzitivně-identifikační	3	1%
Slovesa identifikační	20	4%
Slovesa konexní	32	7%



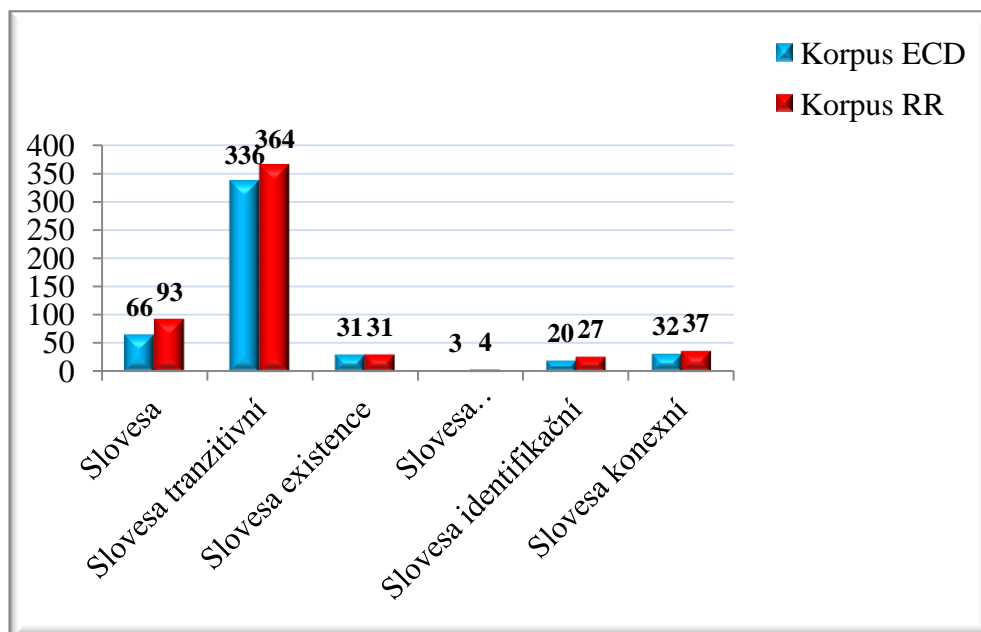
U Korpusu RR mají stejně jako u Korpusu ECD největší počet zastoupení slovesa tranzitivní, která se vyskytují v počtu 364 a činí tak 65% sloves v korpusu. Dále jsou to slovesa blíže neurčená, jichž je 17% s počtem 93 a slovesa konexní, jichž je 37,

tedy 7%. Nejméně, tedy 4, je sloves tranzitivně-identifikačních, která tvoří 1% z celkového počtu sloves.

Korpus RR	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Slovesa	93	17%
Slovesa tranzitivní	364	65%
Slovesa existence	31	5%
Slovesa tranzitivně-identifikační	4	1%
Slovesa identifikační	27	5%
Slovesa konexní	37	7%



Při srovnání korpusů je na první pohled patrné, že Korpus RR převyšuje v počtu sloves Korpus ECD napříč všemi subkategoriemi kromě sloves existence, které se vyskytují v každém korpusu v počtu 31. Nejvýraznější rozdíl lze pozorovat u sloves tranzitivních, kterých čítá Korpus RR o 28 více, a u sloves bez bližšího určení, kterých čítá o 27 více. Další rozdíly ukazuje přiložený graf.

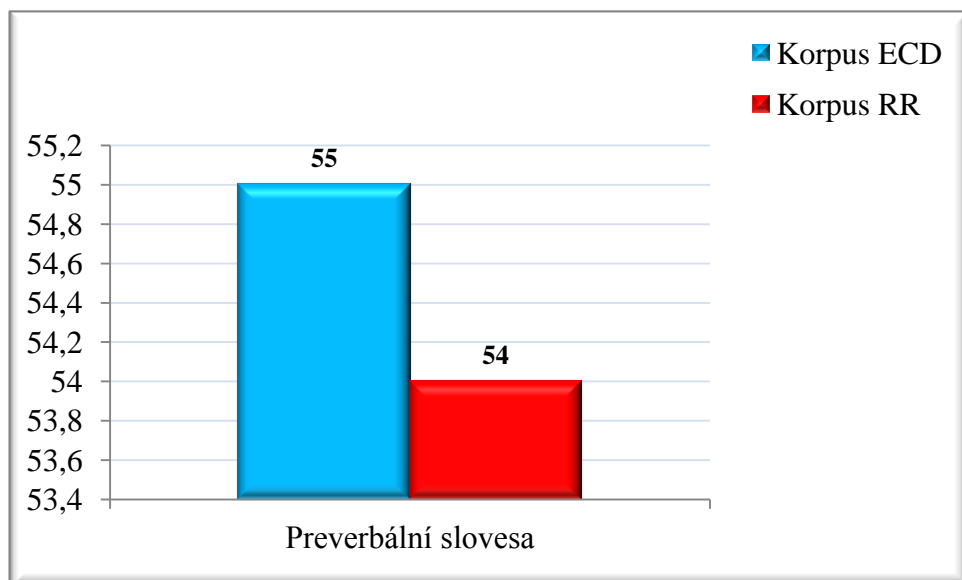


5.2.4. Preverbální slovesa

V Korpusu ECD se nachází celkem 55 preverbálních sloves, v Korpusu RR jen o 1 méně, rozdíl je tedy zanedbatelný.

Korpus ECD	Počet výskytů
Preverbální slovesa	55

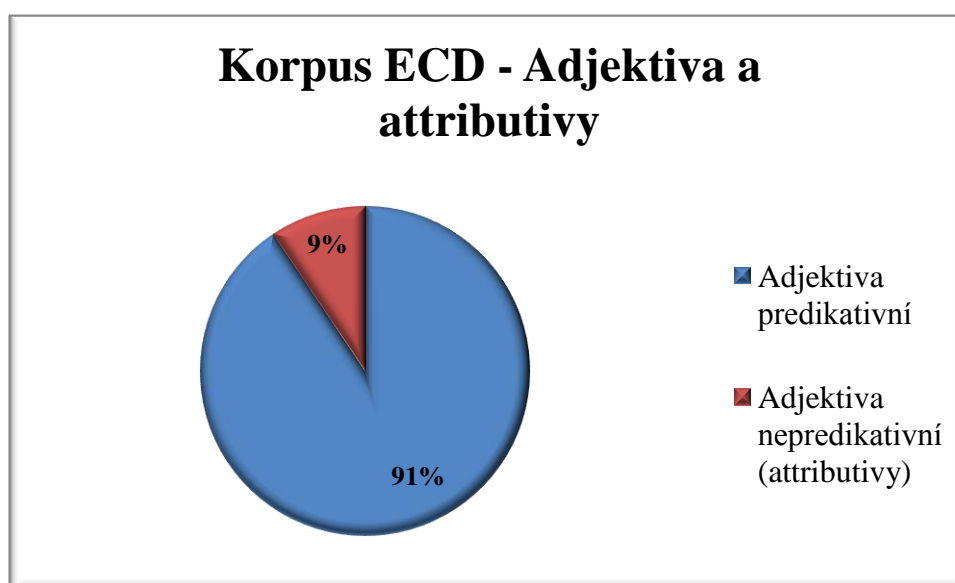
Korpus RR	Počet výskytů
Preverbální slovesa	54



5.2.5. Adjektiva 形容词 Xíngróngcí, a atributivy

Adjektiva predikativní se v Korpusu ECD objevují v počtu 300, jejich procentuální zastoupení v korpusu je tedy 91%. Atributivy zastupují pouze 9% s 31 výskyty.

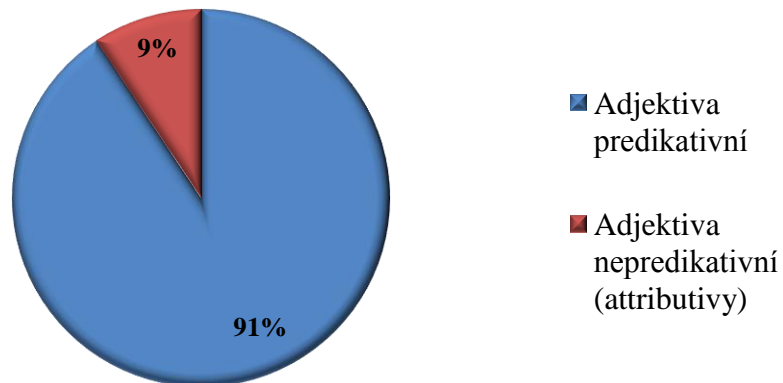
Korpus ECD	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Adjektiva predikativní	300	91%
Adjektiva nepredikativní (atributivy)	31	9%



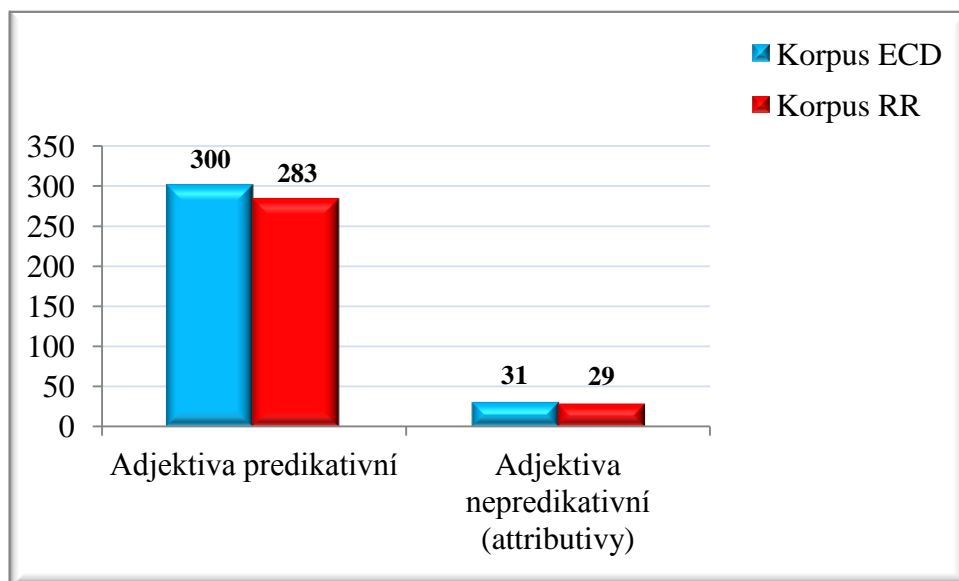
Korpus RR zahrnuje 283 adjektiv, jejich procentuální zastoupení je však stejné, jako u Korpusu ECD, tedy 91%. Atributivů je 29, je jich tedy jen 9%.

Korpus RR	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Adjektiva predikativní	283	91%
Adjektiva nepredikativní (atributivy)	29	9%

Korpus RR - Adjektiva a atributivy



Korpus ECD obsahuje o 17 predikativních adjektiv více, než Korpus RR. U atributivů se již korpusy tak výrazně neliší, v Korpusu ECD se vyskytuje jen o 2 atributivy více.

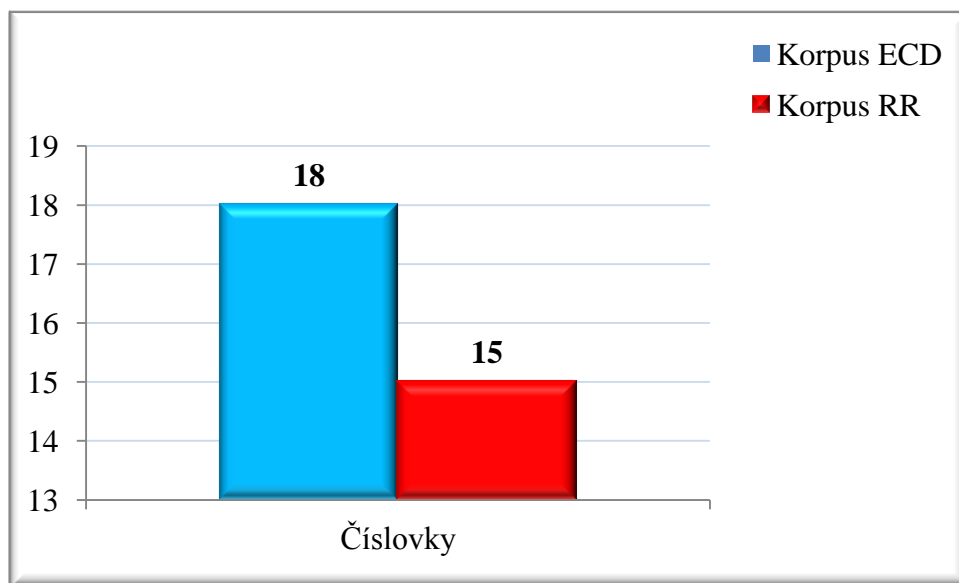


5.2.6. Číslovky 数词 Shùcí

V Korpusu ECD se vyskytuje 18 číslovek, v Korpusu RR jen o 3 číslovky méně.

Korpus ECD	Počet výskytů
Číslovky	18

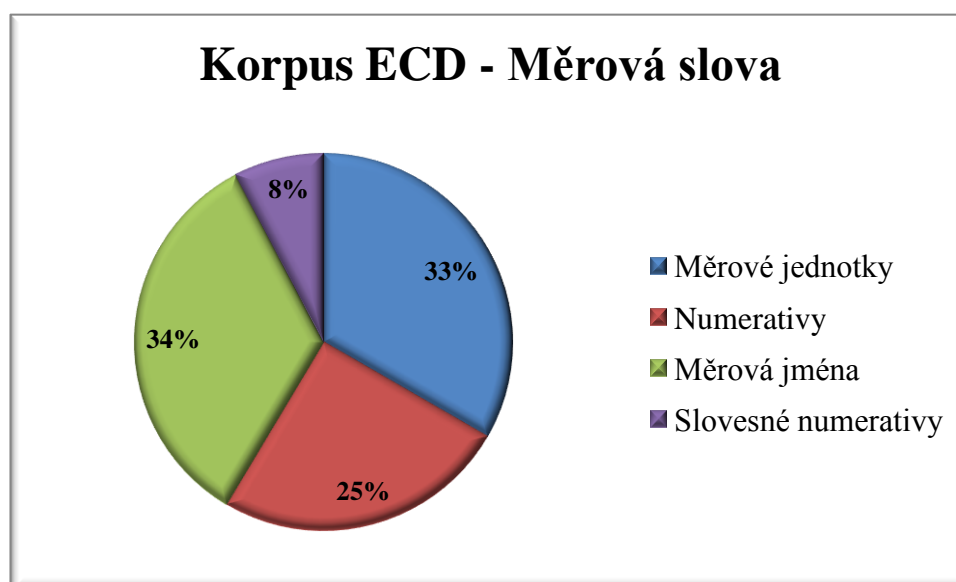
Korpus RR	Počet výskytů
Číslovky	15



5.2.7. Měrová slova 量词 Liàngcí

Z kategorie měrových slov jsou v Korpusu ECD nejvíce zastoupena měrová jména. Vyskytují se v počtu 71 a činí tak 34% měrových slov. Jen o 1 méně je měrových jednotek, kterých je tedy 33%. Následují numerativy, které zastupují 25% a numerativy slovesné, kterých je pouze 16, což činí 8%.

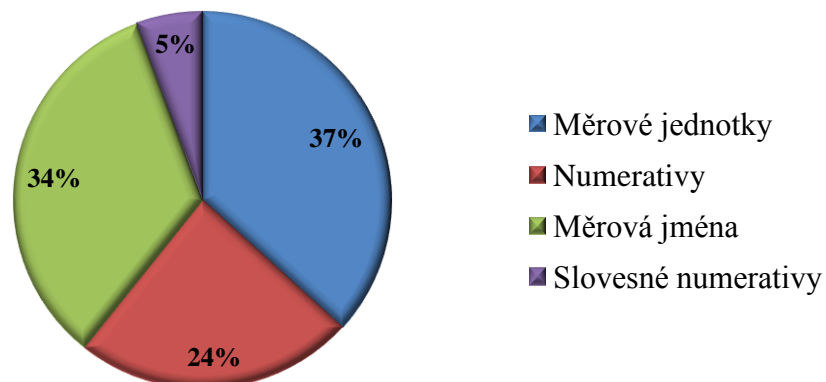
Korpus ECD	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Měrové jednotky	70	33%
Numerativy	53	25%
Měrová jména	71	34%
Slovesné numerativy	16	8%



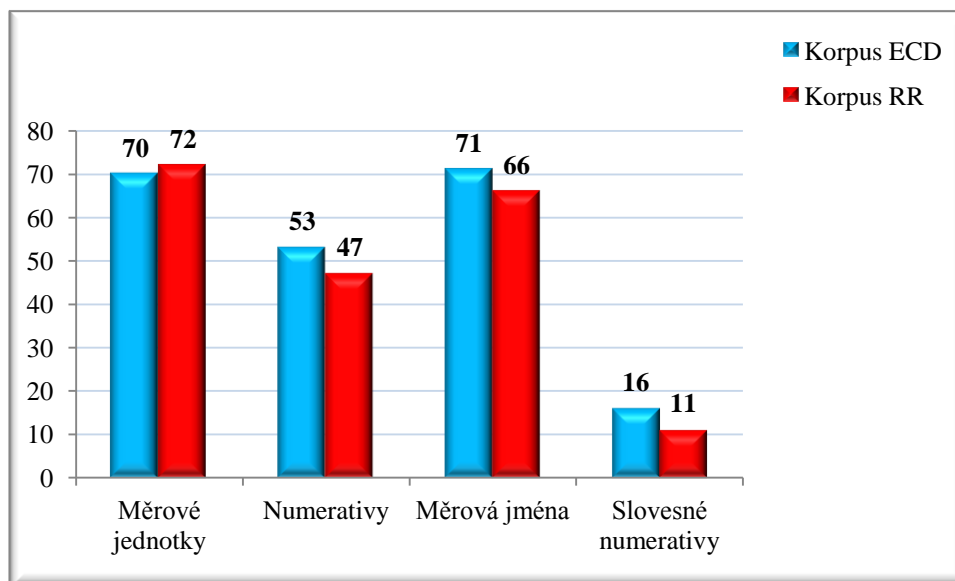
Korpus RR obsahuje 72 měrových jednotek, tedy 37%. Ty jsou následovány měrovými jmény, které činí 34%, numerativy ve výskytu 24% a numerativy slovesné s 5%.

Korpus RR	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Měrové jednotky	72	37%
Numerativy	47	24%
Měrová jména	66	34%
Slovesné numerativy	11	5%

Korpus RR - Měrová slova



Největší rozdíl mezi korpusy lze pozorovat u numerativů, kterých obsahuje o 6 více Korpus ECD. U měrových jmen je v popředí opět Korpus ECD, který má o 5 více měrových jmen i slovesných numerativů, než Korpus RR. Korpus RR má více zastoupení pouze v jedné subkategorii – měrové jednotky, kterých má o 2 více.

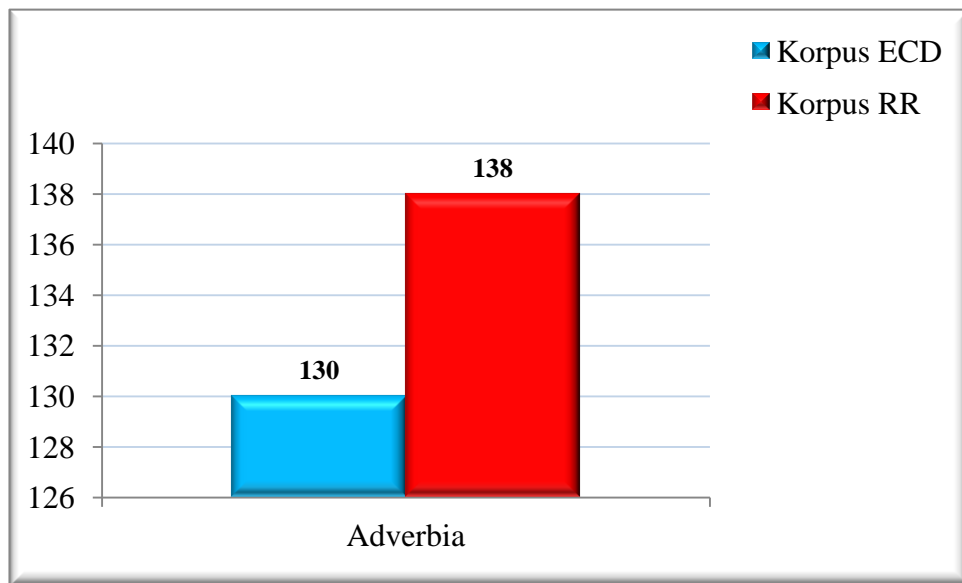


5.2.8. Adverbia 副词 Fùcí

Korpus RR čítá 138 adverbíí, Korpus ECD o 8 méně.

Korpus ECD	Počet výskytů
Adverbia	130

Korpus RR	Počet výskytů
Adverbia	138

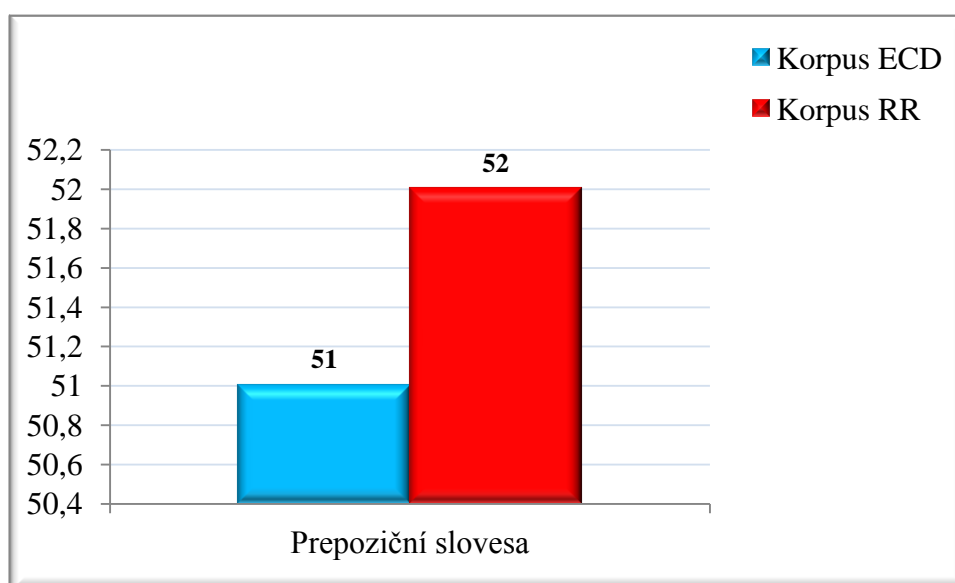


5.2.9. Prepoziční slovesa 介词 Jiècí

Korpus ECD a Korpus RR se ve výskytu prepozičních sloves liší pouze 1 takovýmto slovesem, které obsahuje navíc Korpus RR.

Korpus ECD	Počet výskytů
Prepoziční slovesa	51

Korpus RR	Počet výskytů
Prepoziční slovesa	52

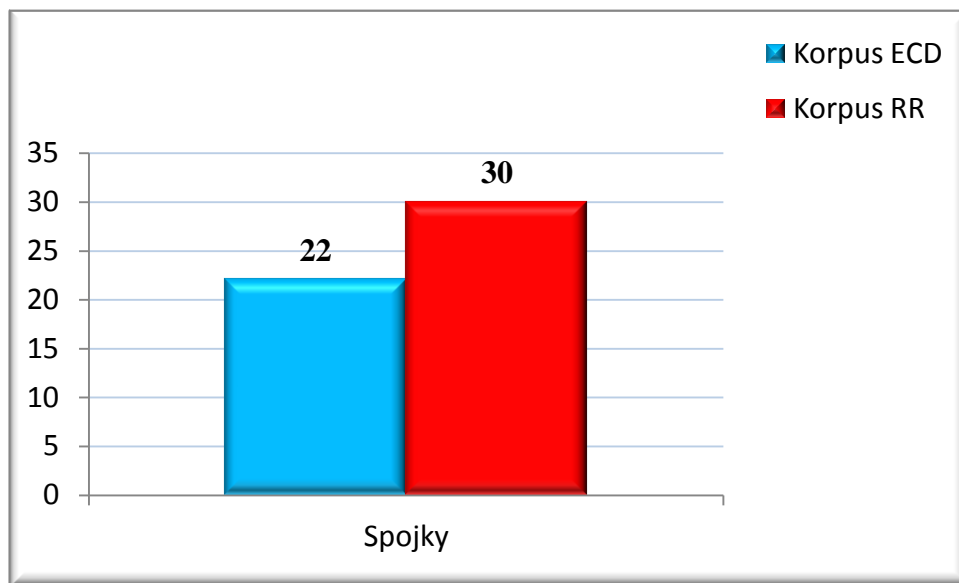


5.2.10. Spojky 连词 Liáncí

V Korpusu RR se vyskytuje 30 spojek, tedy o 8 méně, než je tomu v Korpusu ECD.

Korpus ECD	Počet výskytů
Spojky	22

Korpus RR	Počet výskytů
Spojky	30

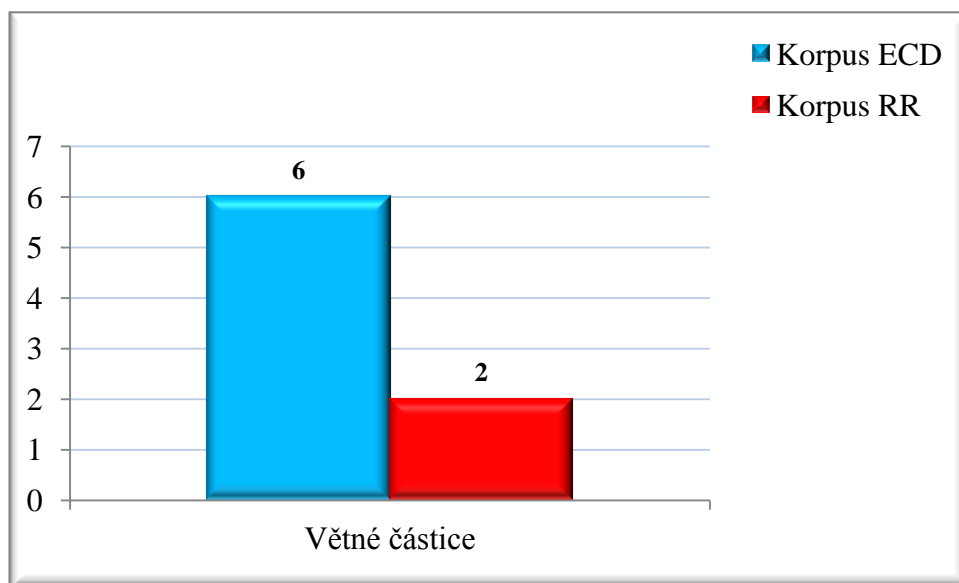


5.2.11. Pomocná slova 助词 Zhùcí

Korpus ECD obsahuje 6 větných částic, Korpus RR o 4 méně.

Korpus ECD	Počet výskytů
Větné částice	6

Korpus RR	Počet výskytů
Větné částice	2

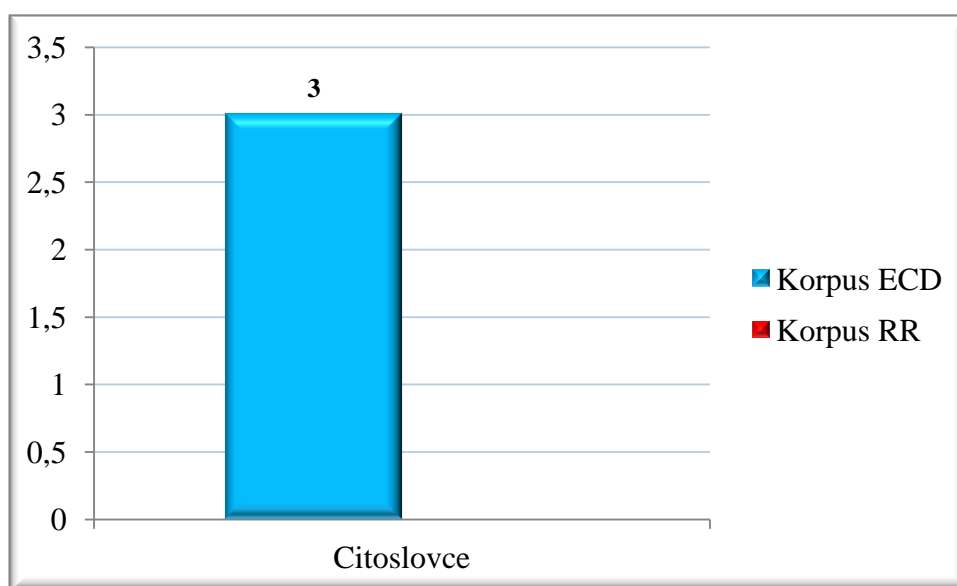


5.2.12. Citoslovce 叹词 Tàncí

Citoslovce jsou jediným slovním druhem, který jeden z korpusů neobsahuje vůbec. Zatímco v Korpusu ECD jsou 3 citoslovce, v Korpusu RR se vůbec nevyskytují.

Korpus ECD	Počet výskytů
Citoslovce	3

Korpus RR	Počet výskytů
Citoslovce	0

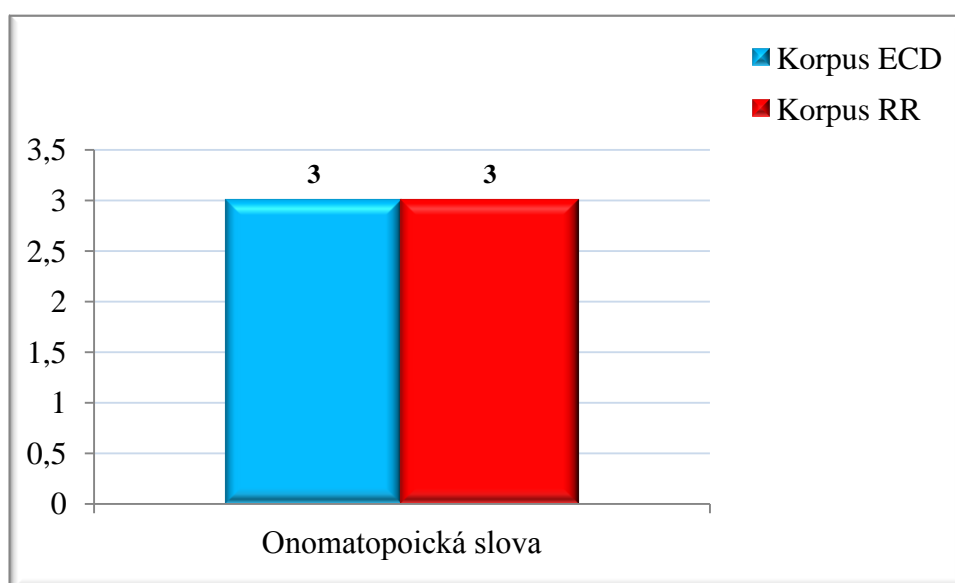


5.2.13. Onomatopoická slova 象声词 Xiàngshēngcí

Onomatopoická slova jsou jediným slovním druhem, který je zastoupen v obou korpusech ve zcela stejném počtu, každý korpus tedy čítá právě 3 onomatopoická slova.

Korpus ECD	Počet výskytů
Onomatopoických slova	3

Korpus RR	Počet výskytů
Onomatopoických slova	3

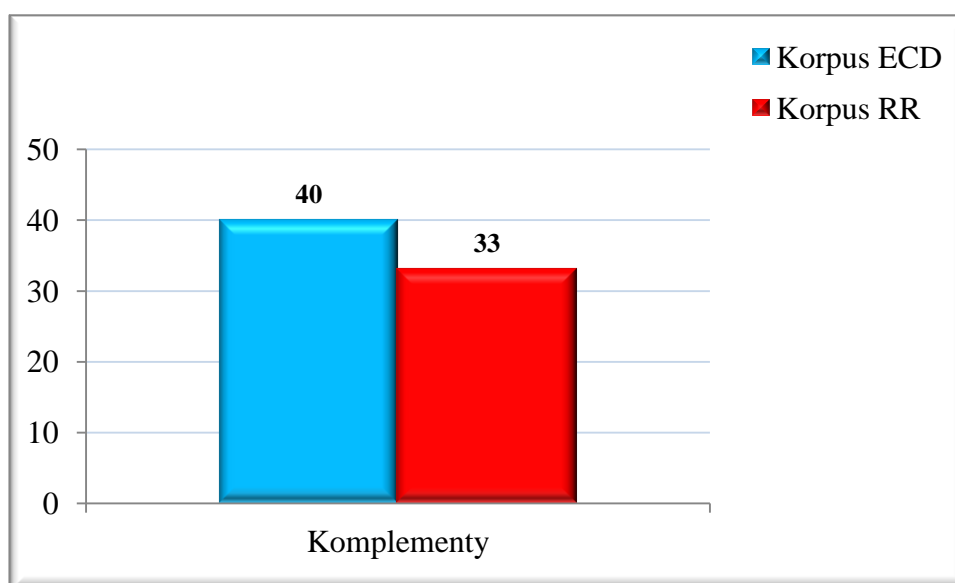


5.2.14. Komplementy 补语 Bǔyǔ

Komplementy jsou v Korpusu RR zastoupeny v počtu 40 a ten tím převyšuje Korpus ECD, ve kterém se vyskytuje 33 komplementů.

Korpus ECD	Počet výskytů
Komplementy	40

Korpus ECD	Počet výskytů
Komplementy	33

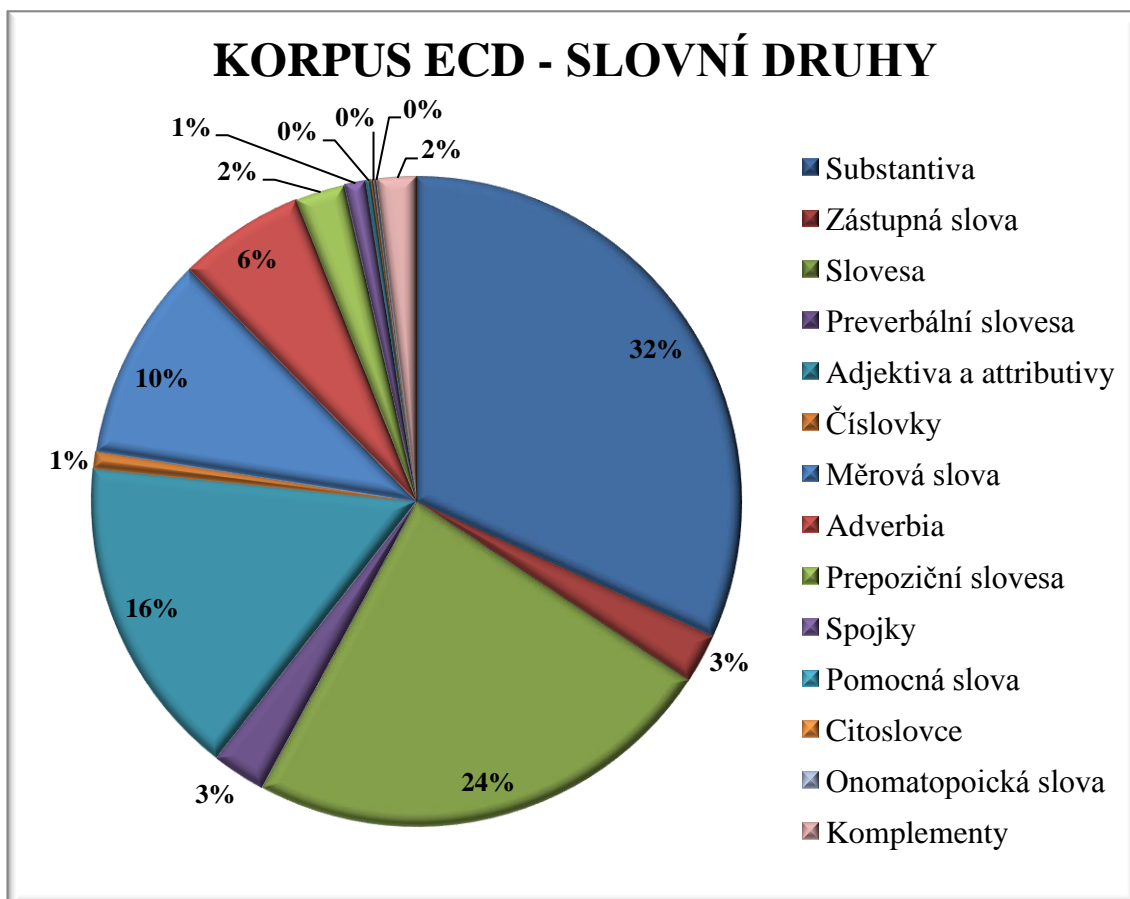


6. Závěr

Cílem mé práce bylo zajistit srovnání dvou různých podkladů. Jeden obsahuje seznam 800 nejdůležitějších znaků pro studium čínštiny. U druhého se jedná o jazyk psaný, z novinového textu čínského deníku byl sestaven seznam, který dohromady čítá 3657 znaků. U Korpusu RR jsem všechny znaky seřadila sestupně podle absolutní frekvence výskytu v textu a vybrala jen 800 nejfrekventovanějších, abych je dále srovnala s celým Korpusem ECD. Došla jsem k závěru, že korpusy se liší ve 276 znacích, tedy 34,5% počtu.

Dalším cílem práce bylo určit charakter rozdílných znaků blíže, podrobila jsem tedy korpusy slovnědruhovému analýze. U Korpusu ECD jsou nejpočetnější kategorií slovních druhů substantiva, jež čítají celkem 656 výskytů a činí tak 32% z celkového počtu slovních druhů. Následují slovesa se 488 výskytů, tedy 24%. Třetí nejpočetnější skupinou jsou adjektiva a atributivy, kterých se v korpusu objevuje celkem 331, s procentuálním zastoupením 16%. Nejméně početnými skupinami jsou pomocná slova, jichž je v korpusu 6, tedy 0,29%, a citoslovce s onomatopoickými slovy, které jsou zastoupeny každé po 3, což činí 0,15%.

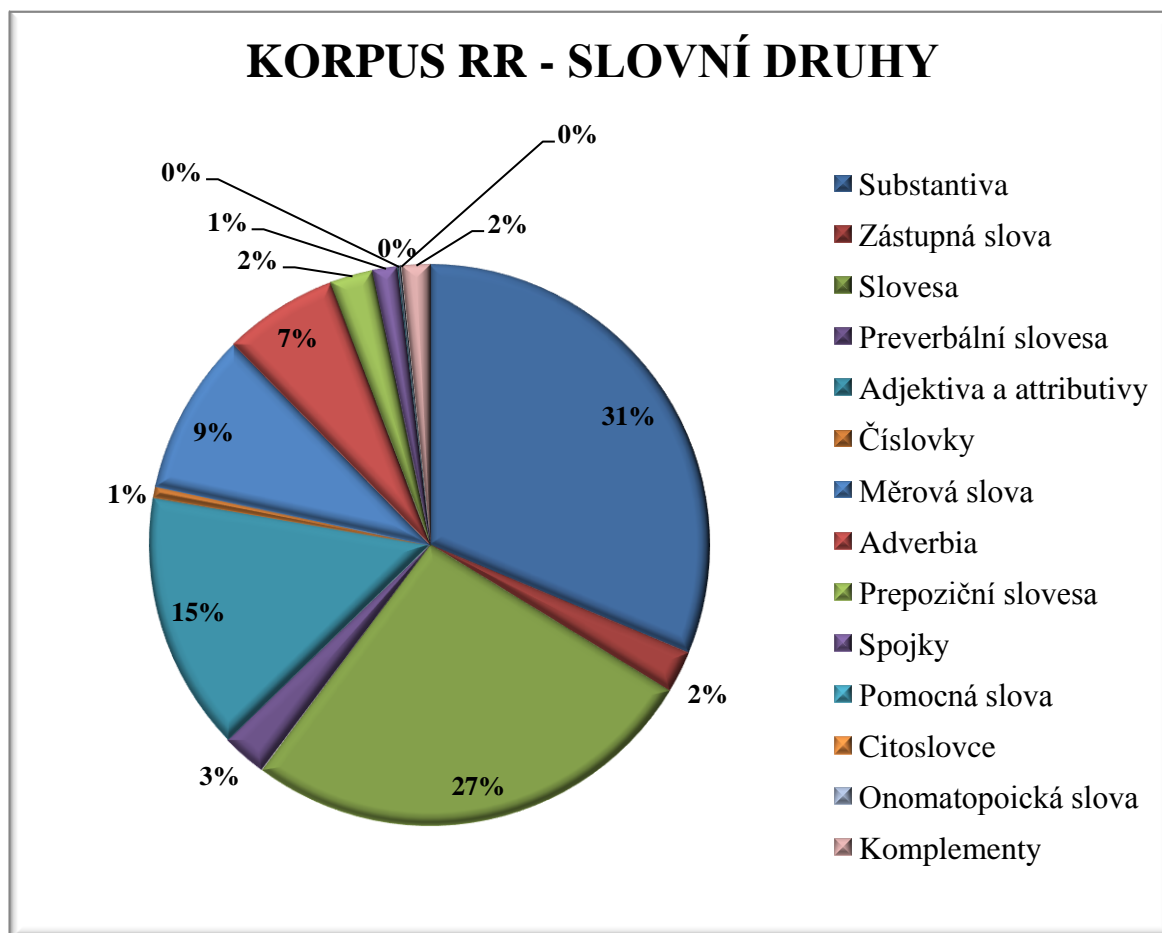
Korpus ECD	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Substantiva	656	32%
Zástupná slova	51	3%
Slovesa	488	24%
Preverbální slovesa	55	3%
Adjektiva a atributivy	331	16%
Číslovky	18	1%
Měrová slova	210	10%
Adverbia	130	6%
Prepoziční slovesa	51	2%
Spojky	22	1%
Pomocná slova	6	0,29%
Citoslovce	3	0,15%
Onomatopoická slova	3	0,15%
Komplementy	40	2%



U Korpusu RR jsou nejvíce zastoupenou kategorií slovních druhů, stejně jako u Korpusu ECD, substantiva, jež čítají celkem 656 výskytů a činí tak 31%, slovesa s 556 výskytů, tedy 27% a adjektiva a atributivy, kterých se v korpusu objevuje celkem 312, tedy 16%. Nejméně početnými skupinami jsou onomatopoická slova, která jsou pouze 3, tedy 0,14%, a 2 pomocná slova, která činí 0,09%. Citoslovce se v korpusu nevyskytují vůbec.

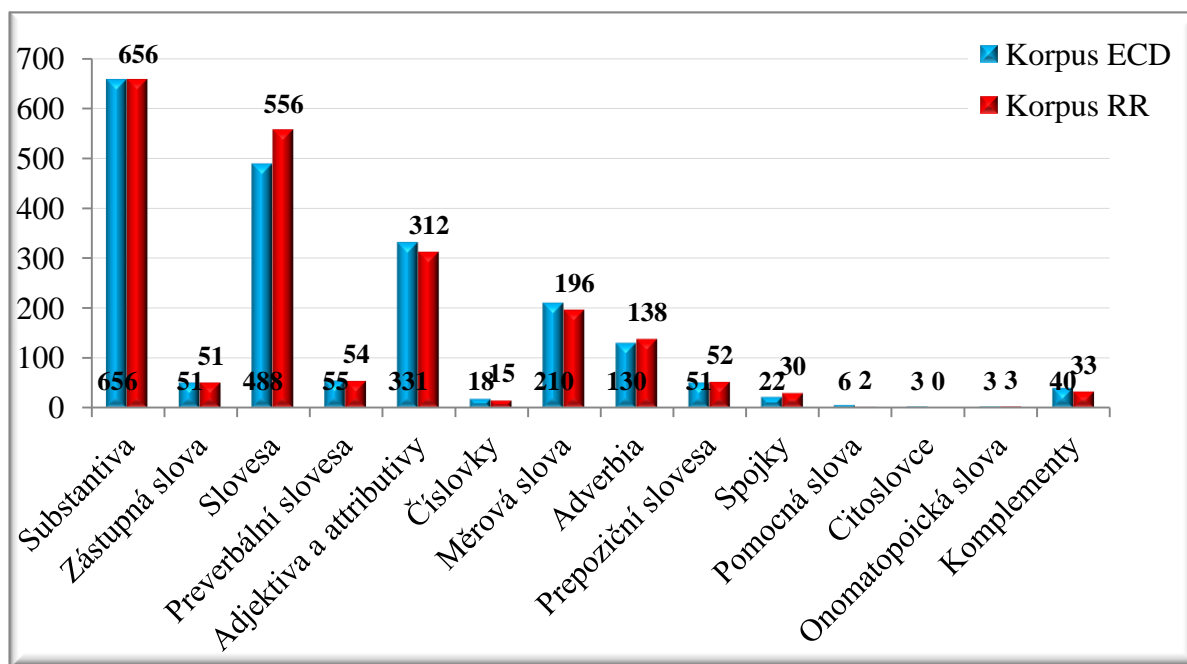
Korpus RR	Počet výskytů	Procentuální zastoupení
Substantiva	656	31%
Zástupná slova	51	2%
Slovesa	556	27%
Preverbální slovesa	54	3%
Adjektiva a atributivy	312	15%
Číslovky	15	1%
Měrová slova	196	9%
Adverbia	138	7%

Prepoziční slovesa	52	2%
Spojky	30	1%
Pomocná slova	2	0,09%
Citoslovce	0	0%
Onomatopoická slova	3	0,14%
Komplementy	33	2%



Při porovnání obou korpusů jsem zjistila, že co se týče dvou nejvíce zastoupených slovních druhů, substantiv a zástupných slov, nelze mezi korpusy hovořit o rozdílu. Substantiva s 656 výskyty a zástupná slova s 51 výskyty se objevují v obou korpusech ve zcela stejném počtu. Největší rozdíl mezi korpusy můžeme vysledovat u sloves. Korpus RR čítá o 68 sloves více, než je tomu u Korpusu ECD. Další rozdíly nalezneme u adjektiv a atributivů, kterých Korpus ECD obsahuje o 19 více, než Korpus RR. Třetí nejvýraznější rozdíl je vidět u měrových slov, v nichž Korpus ECD jejich počtem převyšuje Korpus RR o 14. U citoslovcí mě zaujalo, že na rozdíl od Korpusu

ECD, kde se vyskytují 3, v Korpusu RR žádná citoslovce nejsou. Následující graf poskytuje podrobnější srovnání obou korpusů.



Rozdílnost mezi korpusy není zanedbatelná, 34,5% rozdílných znaků je již více než třetina znaků, kterou by se student musel učit navíc, pokud by si chtěl přečíst čínské noviny a měl k dispozici seznam nejfrekventovanějších znaků obsažených ve slovníku *Essential Chinese Dictionary*. Novinový text vzhledem ke své obtížnosti sice není typem psaného jazyka, se kterým přijde student čínštiny do kontaktu hned v počátcích svého studia, stále se však jedná o zástupce psaného jazyka. Vzhledem k tomu, že znaky Korpusu RR se liší oproti znakům Korpusu ECD více než o třetinu, docházím k závěru, že Korpus ECD neposkytuje seznam odrážející skutečnou potřebu znaků pro začínajícího studenta čínského jazyka. Jeho významná část obsahuje znaky příliš nízké frekvence, což je vidět především v komparativní analýze. Korpus ECD obsahuje 276 znaků, které se v Korpusu RR nevyskytují, avšak z těchto položek má znak s nejvyšší frekvencí hodnotu pouze 148. Lze tedy usoudit, že tyto znaky se v písemném projevu vyskytují relativně velmi zřídka. Otázkou zůstává, zda-li by nebylo vhodné Korpus ECD aktualizovat a přiblížit jej reálné potřebě studentů čínského jazyka.

7. Resumé v anglickém jazyce

The aim of this thesis is research of the frequency of Chinese characters used in newspaper. The main part of the thesis are two corpuses. The first corpus consists of 800 most frequented characters published in *Essential Chinese Dictionary*. The second corpus consisting of 3657 characters was made with use of *Rénmín Rìbào*, a daily newspaper in China. Characters in both corpuses are listed by occurrence frequency in the text. The characters are divided into groups according to the part of speech they belong to. The following part is comparative analysis and analysis of parts of speech. The conclusion informs about the work outcome.

Key words: frequency of Chinese characters, quantitative linguistic, parts of speech, Chinese language, newspaper

8. Seznam pramenů a literatury

8.1.Literatura

- ČERNÝ, Jiří. *Úvod do studia jazyka*. 1. vyd. Olomouc: Rubico, 1998. 248 s. ISBN 80-85839-24-5
- DAI, Hongliang. 汉语 800 字 *Essential Chinese Dictionary*. Beijing: Waiyu jiaoxue yu yanjiu chubanshe, 2007. 536 s.
- KANE, Daniel. *Knížka o čínštině*. Mirošovice: DesertRose, 2009. 208 s. ISBN 978-80-9032961-4.
- MEDVEDKO, Anastasia. *Specifika čínského publicistického stylu: Bakalářská diplomová práce*. Univerzita Karlova v Praze, 2009. 70 s.
- ŠVARNÝ, Oldřich, UHER, David. *Hovorová čínština: Úvod do studia hovorové čínštiny*. 1.vyd. Olomouc: Vydavatelství Univerzity Palackého, 1997. 230 s. ISBN 80-7067-730-9
- ŠVARNÝ, Oldřich. *Hovorová čínština v příkladech III*. 1. vyd. Olomouc: Vydavatelství Univerzity Palackého, 1998. 251 s. ISBN 80-7067-819-4.
- ŠVARNÝ, Oldřich. *Učební slovník jazyka čínského. 1, Hesla 1-265*. 1. vyd. Olomouc: Univerzita Palackého, 1998. 289 s. ISBN 80-7067-907-7.
- ŠVARNÝ, Oldřich. *Učební slovník jazyka čínského. 2, Hesla 266-799*. 1. vyd. Olomouc: Univerzita Palackého, 1999. s. 290-799. ISBN 80-7067-987-5.
- ŠVARNÝ, Oldřich. *Učební slovník jazyka čínského. 3, Hesla 800-1389*. 1. vyd. Olomouc: Univerzita Palackého, 1999. s. 800-1311. ISBN 80-244-0071-5.
- ŠVARNÝ, Oldřich. *Učební slovník jazyka čínského. 4, Hesla 1390-1969*. 1. vyd. Olomouc: Univerzita Palackého, 2000. s. 1312-1731. ISBN 80-244-0213-0.
- ŠVARNÝ, Oldřich, BARTUŠEK, Josef, KALOUSKOVÁ, Jarmila, ROTTEROVÁ, Ťing-jü. *Úvod do hovorové čínštiny: 1. Část*. 1. vyd. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1967. 458 s.
- TĚŠITELOVÁ, Marie. *Kvantitativní lingvistika*. 1. vyd. Praha, 1987.
- VOCHALA, Jaromír. *Čínsko-český česko-čínský slovník*. Voznice: Leda, 2003. 1356 s. ISBN 80-7335-011-4.
- VOCHALA, Jaromír, HRDLIČKOVÁ, Věna. *Úvod do studia sinologie: část filologická*. Dotisk 1. vyd. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1989. 265 s.

VOCHALA, Jaromír, VOCHALOVÁ, Žu-čen. *Úvod do gramatiky klasické čínštiny*. 1. vyd. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1976. 136 s.

8.2. Internetové zdroje

Chinese language. In *Wikipedia, The Free Encyclopedia*. [online]. [cit. 11. 08. 2014]. 2014, Dostupný z: http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Chinese_language&oldid=620788253

Onomatopoeia. In *Wikipedia, The Free Encyclopedia*. [online]. [cit. 17. 06. 2014]. 2014, Dostupný z: <http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Onomatopoeia&oldid=612674290>

Simplified Chinese characters. In *Wikipedia, The Free Encyclopedia*. [online]. [cit. 11. 08. 2014]. 2014, Dostupný z: http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Simplified_Chinese_characters&oldid=621019144

Written Chinese. In *Wikipedia, The Free Encyclopedia*. [online]. [cit. 11. 08. 2014]. 2014, Dostupný z: http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Written_Chinese&oldid=616624263

<http://www.people.com.cn>

9. Seznam příloh

Příloha č. 1: Korpus ECD

Příloha č. 2: Korpus RR

10. Přílohy

10.1. Korpus ECD

KORPUS ECD			
Znak	Pořadové číslo	Rank	Absolutní frekvence
的	1	1	17920
国	2	2	12537
中	3	3	10644
和	4	4	6339
人	5	5	6175
会	6	6	5833
作	7	7	5672
一	8	8	5641
在	9	9	5432
发	10	10	5122
大	11	11	4926
展	12	12	4034
合	13	13	4028
为	14	14	3978
是	15	15	3965
了	16	16	3808
有	17	17	3805
不	18	18	3719
要	19	19	3621
年	20	20	3492
方	21	21	3405
进	22	22	3311
关	23	23	3266
经	24	24	3259
出	25	25	3065
实	26	26	3063
民	27	27	3042
对	28	28	3031
工	29	29	2980
全	30	30	2971
日	31	31	2967
同	32	32	2949
主	33	33	2946
新	34	34	2896
政	35	35	2881
上	36	36	2878
行	37	37	2862
动	38	38	2817

地	39	39	2779
业	40	40	2754
家	41	41	2753
来	42	42	2606
区	43	43	2599
成	44	44	2595
力	45	45	2560
加	46	46	2420
共	47	47	2370
部	48	48	2360
建	49	49	2340
开	50		2340
化	51	50	2326
平	52	51	2312
重	53	52	2236
两	54	53	2197
长	55	54	2174
本	56	55	2133
生	57	56	2128
理	58	57	2126
以	59	58	2117
务	60	59	2114
系	61	60	2112
到	62	61	2095
等	63	62	2061
个	64	63	2019
高	65	64	2007
亚	66	65	2001
好	67	66	1996
时	68	67	1982
员	69	68	1957
济	70	69	1955
定	71	70	1911
领	72	71	1874
多	73	72	1869
学	74	73	1865
公	75	74	1862
者	76	75	1859
东	77	76	1836
持	78	77	1823
月	79		1823
社	80	78	1812
表	81	79	1781
记	82	80	1771

体	83	81	1756
议	84		1756
现	85	82	1737
面	86	83	1721
文	87	84	1720
我	88	85	1706
能	89	86	1699
各	90	87	1688
这	91	88	1668
报	92	89	1665
问	93	90	1646
市	94	91	1631
交	95	92	1620
用	96	93	1608
总	97	94	1605
机	98	95	1595
法	99	96	1590
自	100	97	1551
将	101	98	1544
前	102	99	1536
提	103	100	1534
度	104	101	1506
众	105	102	1483
们	106	103	1473
利	107	104	1459
推	108	105	1444
制	109	106	1441
导	110	107	1435
通	111	108	1427
题	112	109	1415
心	113	110	1401
分	114	111	1395
习	115	112	1394
事	116	113	1382
增	117	114	1376
近	118	115	1373
保	119	116	1351
更	120	117	1347
改	121	118	1338
下	122		1338
过	123	119	1336
华	124	120	1332
就	125	121	1317
海	126	122	1297

活	127	123	1292
电	128	124	1268
信	129	125	1267
意	130	126	1255
深	131	127	1253
次	132	128	1241
西	133	129	1239
正	134	130	1227
产	135	131	1206
组	136	132	1200
第	137	133	1198
立	138	134	1194
示	139	135	1192
相	140		1192
安	141	136	1185
得	142	137	1177
基	143	138	1161
目	144		1161
明	145	139	1157
双	146	140	1154
互	147	141	1146
之	148	142	1143
入	149	143	1140
外	150	144	1126
调	151	145	1124
向	152	146	1109
期	153	147	1075
代	154	148	1073
说	155		1073
北	156	149	1070
场	157		1070
也	158	150	1068
后	159	151	1067
十	160	152	1066
老	161	153	1040
内	162	154	1025
美	163	155	1024
治	164	156	1019
联	165	157	1018
金	166	158	1010
路	167	159	1001
任	168	160	996
解	169	161	993
天	170	162	992

马	171	163	980
应	172	164	978
院	173	165	966
友	174	166	962
见	175	167	958
他	176	168	955
当	177	169	953
及	178	170	949
间	179	171	946
性	180		946
府	181	172	944
京	182		944
教	183	173	935
科	184	174	928
贸	185		928
门	186	175	917
道	187	176	915
服	188		915
界	189	177	909
从	190	178	904
边	191	179	894
最	192	180	890
南	193	181	883
风	194	182	876
管	195	183	870
点	196	184	869
水	197	185	865
可	198	186	860
游	199	187	857
步	200	188	854
位	201		854
万	202	189	849
广	203	190	844
访	204	191	842
决	205	192	839
着	206	193	834
局	207	194	829
办	208	195	824
世	209	196	819
求	210	197	817
三	211	198	813
常	212	199	812
元	213	200	808
取	214	201	807

小	215	202	804
统	216	203	800
放	217	204	799
克	218		799
使	219	205	797
义	220	206	790
级	221	207	789
举	222		789
都	223	208	784
际	224		784
结	225	209	774
书	226	210	770
情	227	211	769
太	228	212	766
干	229	213	761
今	230	214	759
处	231	215	758
起	232	216	753
护	233	217	751
育	234	218	748
越	235	219	730
易	236	220	727
省	237	221	722
参	238	222	716
极	239	223	704
名	240	224	703
周	241	225	697
费	242	226	695
支	243	227	693
把	244	228	691
所	245	229	687
指	246	230	684
还	247	231	683
子	248	232	680
技	249	233	674
里	250	234	649
已	251	235	648
如	252	236	646
女	253	237	645
城	254	238	633
术	255	239	631
认	256	240	625
受	257	241	622
二	258	242	621

团	259		621
查	260	243	618
族	261		618
做	262	244	612
比	263	245	609
台	264	246	608
源	265	247	607
确	266	248	606
话	267	249	601
品	268	250	595
节	269	251	594
至	270		594
商	271	252	592
环	272	253	591
件	273	254	587
传	274	255	586
切	275	256	584
需	276		584
山	277	257	583
数	278	258	581
计	279	259	571
些	280		571
落	281	260	569
口	282	261	565
接	283	262	561
四	284		561
果	285	263	557
张	286	264	556
村	287	265	550
首	288		550
论	289	266	544
让	290	267	538
旅	291	268	537
少	292		537
谈	293		537
先	294	269	535
观	295	270	528
想	296	271	527
客	297	272	525
看	298	273	524
往	299		524
升	300	274	523
然	301	275	518
精	302	276	517

责	303	277	516
气	304	278	514
布	305	279	511
视	306		511
望	307		511
无	308	280	508
变	309	281	503
手	310	282	501
医	311	283	497
难	312	284	492
农	313	285	490
收	314		490
巴	315	286	487
格	316	287	486
单	317	288	485
准	318	289	484
别	319	290	481
兴	320		481
助	321		481
才	322	291	478
志	323		478
王	324	292	477
网	325	293	476
历	326	294	472
身	327		472
非	328	295	471
快	329	296	469
江	330	297	465
去	331	298	464
物	332		464
带	333	299	461
复	334	300	460
层	335	301	457
车	336		457
没	337		457
划	338	302	456
原	339		456
走	340	303	454
史	341	304	450
优	342		450
消	343	305	448
神	344	306	446
讲	345	307	442
完	346	308	439

清	347	309	437
条	348		437
反	349	310	435
回	350		435
集	351		435
洲	352	311	434
思	353	312	432
但	354	313	429
真	355	314	428
每	356	315	423
具	357	316	422
亿	358	317	421
感	359	318	416
康	360	319	413
打	361	320	410
识	362	321	409
告	363	322	406
艺	364		406
根	365	323	401
头	366		401
住	367	324	399
该	368	325	398
色	369		398
因	370	326	397
健	371	327	393
亲	372	328	389
待	373	329	387
注	374	330	386
很	375	331	381
州	376	332	380
拉	377	333	376
息	378		376
必	379	334	375
负	380		375
五	381	335	368
照	382		368
样	383	336	367
影	384	337	366
包	385	338	360
希	386	339	359
排	387	340	358
只	388	341	353
言	389	342	352
远	390	343	351

何	391	344	350
响	392		350
紧	393	345	346
给	394	346	343
百	395	347	340
房	396	348	339
闻	397	349	335
再	398	350	328
园	399	351	327
迎	400	352	324
声	401	353	322
始	402	354	321
满	403	355	319
热	404		319
青	405	356	313
低	406	357	311
士	407		311
直	408	358	307
财	409	359	306
欧	410	360	305
演	411		305
容	412	361	304
河	413	362	303
居	414	363	302
检	415	364	301
留	416		301
福	417	365	300
俄	418	366	298
律	419	367	297
空	420	368	287
听	421	369	286
备	422	370	284
球	423	371	281
被	424	372	280
英	425		280
午	426	373	279
警	427	374	277
险	428		277
证	429	375	275
知	430	376	274
欢	431	377	272
户	432	378	267
六	433		267
班	434	379	265

富	435	380	261
乐	436	381	260
么	437	382	258
存	438	383	256
站	439	384	253
校	440	385	251
己	441	386	248
连	442	387	247
困	443	388	245
土	444	389	244
八	445	390	242
许	446		242
假	447	391	241
病	448	392	239
较	449	393	238
林	450		238
油	451	394	237
离	452	395	236
请	453		236
花	454	396	235
儿	455	397	233
足	456		233
便	457	398	231
红	458		231
介	459	399	230
破	460	400	227
随	461	401	222
又	462	402	221
图	463	403	217
食	464	404	216
几	465	405	215
语	466		215
黄	467	406	213
考	468		213
绍	469		213
送	470		213
祝	471	407	209
古	472	408	208
千	473	409	206
劳	474	410	203
除	475	411	202
例	476	412	201
航	477	413	199
卫	478	414	196

石	479	415	195
危	480	416	193
章	481		193
座	482		193
半	483	417	192
候	484		192
巨	485	418	191
灾	486	419	188
吉	487	420	187
算	488	421	186
银	489	422	185
察	490	423	184
诉	491		184
刻	492	424	183
云	493		183
馆	494	425	182
药	495	426	179
湖	496	427	178
字	497	428	175
那	498	429	174
室	499		174
须	500		174
装	501	430	172
退	502	431	171
丰	503	432	170
刚	504	433	169
号	505	434	167
片	506	435	166
爱	507	436	165
票	508	437	164
握	509		164
换	510	438	162
帮	511	439	160
够	512		160
夫	513	440	159
架	514	441	157
久	515		157
买	516		157
什	517		157
初	518	442	156
销	519	443	153
写	520		153
阿	521	444	152
汉	522		152

堂	523		152
草	524	445	149
树	525	446	148
休	526	447	147
试	527	448	146
阳	528	449	145
桥	529	450	143
朋	530	451	142
永	531	452	141
币	532	453	140
龙	533		140
岁	534	454	139
找	535		139
楼	536	455	138
赛	537		138
早	538		138
白	539	456	137
师	540	457	135
九	541	458	133
剧	542	459	132
飞	543	460	131
火	544		131
觉	545		131
米	546		131
料	547	461	130
卡	548	462	129
适	549		129
祖	550	463	129
顾	551	464	128
申	552		128
停	553		128
急	554	465	127
课	555	466	126
简	556	467	123
香	557		123
粮	558	468	122
谢	559		122
吃	560	469	121
餐	561	470	120
输	562		120
录	563	471	119
亮	564	472	118
拿	565		118
错	566	473	116

眼	567		116
晚	568	474	114
船	569	475	113
故	570		113
你	571		113
忘	572		113
七	573	476	112
春	574	477	110
短	575		110
她	576	478	109
星	577	479	108
钱	578	480	107
朝	579	481	105
歌	580		105
读	581	482	104
轻	582		104
伤	583		104
孩	584	483	103
舞	585	484	102
毒	586	485	100
售	587		100
细	588		100
贵	589	486	99
陆	590		99
沙	591		99
差	592	487	98
礼	593	488	97
姓	594	489	96
顿	595	490	95
累	596		95
洗	597	491	94
角	598	492	93
罪	599		93
答	600	493	91
股	601	494	90
订	602	495	89
另	603		89
绿	604		89
脱	605		89
掌	606		89
胡	607	496	88
幸	608		88
租	609		88
像	610	497	87

怎	611		87
厂	612	498	86
搞	613		86
音	614		86
画	615	499	85
怕	616		85
宝	617	500	84
借	618	501	83
苦	619		83
雨	620		83
饭	621	502	82
温	622		82
钟	623		82
死	624	503	79
秋	625	504	78
右	626		78
左	627		78
奇	628	505	76
唱	629	506	75
黑	630	507	73
汽	631		73
菜	632	508	70
齐	633		70
街	634	509	69
散	635		69
店	636	510	68
喜	637		68
哪	638	511	67
零	639	512	66
木	640		66
暖	641		66
它	642	513	65
词	643	514	64
窗	644	515	63
挂	645		63
典	646	516	61
雪	647		61
脑	648	517	60
乱	649	518	59
赶	650	519	58
毛	651		58
脚	652	520	57
练	653		57
敢	654	521	56

跟	655		56
笔	656	522	55
床	657		55
男	658		55
灯	659	523	54
谁	660		54
剩	661		54
熟	662		54
血	663		54
晨	664	524	53
误	665		53
块	666	525	51
坏	667	526	50
冷	668		50
板	669	527	49
穿	670		49
母	671		49
夜	672		49
坐	673		49
宜	674	528	48
静	675	529	46
哥	676	530	45
卖	677		45
账	678		45
倒	679	531	44
宫	680		44
叫	681	532	43
酒	682		43
慢	683		43
跑	684	533	42
鱼	685	534	41
盘	686	535	40
舒	687	536	38
衣	688	537	37
皮	689	538	36
驾	690	539	35
斤	691		35
旧	692		35
肉	693		35
父	694	540	34
吗	695		34
夏	696		34
邮	697		34
寺	698	541	33

脸	699	542	32
笑	700		32
页	701		32
抱	702	543	31
桌	703		31
耳	704	544	30
寄	705	545	29
妈	706		29
肥	707	546	28
孔	708		28
呢	709		28
舍	710		28
喝	711	547	27
净	712	548	26
纸	713		26
弟	714	549	25
厦	715		25
冬	716	550	24
烦	717		24
鸡	718		24
忙	719		24
烧	720		24
您	721	551	23
瓶	722		23
冒	723	552	22
茶	724	553	21
刀	725		21
牛	726		21
玩	727		21
爬	728	554	20
饱	729	555	19
牙	730		19
婚	731	556	18
旁	732		18
挤	733	557	17
骑	734		17
宿	735		17
腿	736		17
脏	737		17
擦	738	558	16
蛋	739		16
麻	740		16
娘	741		16
跳	742		16

昨	743		16
吹	744	559	15
填	745		15
杯	746	560	14
扇	747		14
汤	748		14
吧	749	561	13
猫	750		13
妹	751		13
碰	752		13
谷	753		13
皇	754	562	12
丑	755	563	11
懂	756		11
姑	757		11
漂	758		11
啊	759	564	10
喊	760		10
姐	761		10
凉	762		10
奶	763		10
浅	764		10
甜	765		10
羊	766		10
阴	767		10
嘴	768		10
睡	769	565	9
鞋	770		9
鸟	771	566	8
苹	772		8
梯	773		8
颜	774		8
渴	775	567	7
酸	776		7
呀	777		7
疼	778	568	6
碗	779		6
鸭	780		6
爸	781	569	4
鼻	782		4
刮	783		4
筷	784		4
躺	785		4
椅	786		4

咱	787		4
吵	788	570	3
狗	789		3
裤	790		3
帽	791		3
猪	792		3
糖	793	571	2
饺	794	572	1
哭	795		1
袜	796		1
喂	797		1
汁	798		1
胖	799	573	0
啤	800		0

10.2. Korpus RR

KORPUS RR			
Znak	Pořadové číslo	Rank	Absolutní frekvence
的	1	1	17920
国	2	2	12537
中	3	3	10644
和	4	4	6339
人	5	5	6175
会	6	6	5833
作	7	7	5672
一	8	8	5641
在	9	9	5432
发	10	10	5122
大	11	11	4926
展	12	12	4034
合	13	13	4028
为	14	14	3978
是	15	15	3965
了	16	16	3808
有	17	17	3805
不	18	18	3719
要	19	19	3621
年	20	20	3492
方	21	21	3405
进	22	22	3311
关	23	23	3266
经	24	24	3259
出	25	25	3065
实	26	26	3063
民	27	27	3042
对	28	28	3031
工	29	29	2980
全	30	30	2971
日	31	31	2967
同	32	32	2949
主	33	33	2946
新	34	34	2896
政	35	35	2881
上	36	36	2878
行	37	37	2862
动	38	38	2817
地	39	39	2779
业	40	40	2754

家	41	41	2753
来	42	42	2606
区	43	43	2599
成	44	44	2595
力	45	45	2560
强	46	46	2455
加	47	47	2420
共	48	48	2370
部	49	49	2360
开	50	50	2340
建	51		2340
化	52	51	2326
平	53	52	2312
重	54	53	2236
两	55	54	2197
长	56	55	2174
与	57	56	2153
本	58	57	2133
生	59	58	2128
理	60	59	2126
以	61	60	2117
务	62	61	2114
系	63	62	2112
到	64	63	2095
等	65	64	2061
个	66	65	2019
高	67	66	2007
亚	68	67	2001
好	69	68	1996
时	70	69	1982
员	71	70	1957
济	72	71	1955
定	73	72	1911
领	74	73	1874
多	75	74	1869
学	76	75	1865
公	77	76	1862
者	78	77	1859
东	79	78	1836
月	80	79	1823
持	81		1823
社	82	80	1812
表	83	81	1781
记	84	82	1771

体	85	83	1756
议	86		1756
现	87	84	1737
面	88	85	1721
文	89	86	1720
委	90	87	1717
我	91	88	1706
能	92	89	1699
各	93	90	1688
党	94	91	1687
这	95	92	1668
报	96	93	1665
问	97	94	1646
设	98	95	1633
市	99	96	1631
交	100	97	1620
用	101	98	1608
总	102	99	1605
机	103	100	1595
法	104	101	1590
于	105	102	1566
自	106	103	1551
将	107	104	1544
前	108	105	1536
提	109	106	1534
度	110	107	1506
众	111	108	1483
们	112	109	1473
利	113	110	1459
推	114	111	1444
制	115	112	1441
资	116	113	1437
导	117	114	1435
通	118	115	1427
题	119	116	1415
心	120	117	1401
分	121	118	1395
习	122	119	1394
事	123	120	1382
增	124	121	1376
近	125	122	1373
群	126	123	1366
保	127	124	1351
更	128	125	1347

下	129	126	1338
改	130		1338
过	131	127	1336
华	132	128	1332
就	133	129	1317
席	134	130	1304
海	135	131	1297
活	136	132	1292
电	137	133	1268
信	138	134	1267
意	139	135	1255
深	140	136	1253
次	141	137	1241
西	142	138	1239
正	143	139	1227
产	144	140	1206
组	145	141	1200
第	146	142	1198
立	147	143	1194
示	148	144	1192
相	149		1192
安	150	145	1185
得	151	146	1177
目	152	147	1161
基	153		1161
明	154	148	1157
双	155	149	1154
互	156	150	1146
之	157	151	1143
入	158	152	1140
外	159	153	1126
调	160	154	1124
创	161	155	1112
向	162	156	1109
期	163	157	1075
代	164	158	1073
说	165		1073
北	166	159	1070
场	167		1070
也	168	160	1068
后	169	161	1067
十	170	162	1066
战	171		1066
域	172	163	1049

流	173	164	1040
老	174		1040
内	175	165	1025
美	176	166	1024
治	177	167	1019
联	178	168	1018
规	179	169	1011
金	180	170	1010
路	181	171	1001
盟	182		1001
任	183	172	996
解	184	173	993
天	185	174	992
马	186	175	980
应	187	176	978
院	188	177	966
友	189	178	962
见	190	179	958
他	191	180	955
当	192	181	953
企	193	182	951
及	194	183	949
量	195	184	947
性	196	185	946
间	197		946
京	198	186	944
府	199		944
央	200	187	938
并	201	188	937
教	202	189	935
项	203	190	930
式	204	191	929
科	205	192	928
贸	206		928
印	207	193	924
门	208	194	917
道	209	195	915
服	210		915
界	211	196	909
坚	212	197	906
从	213	198	904
协	214	199	901
边	215	200	894
施	216	201	891

最	217	202	890
达	218	203	887
南	219	204	883
风	220	205	876
管	221	206	870
点	222	207	869
水	223	208	865
可	224	209	860
游	225	210	857
位	226	211	854
步	227		854
续	228	212	849
万	229		849
广	230	213	844
访	231	214	842
其	232	215	841
决	233	216	839
职	234		839
着	235	217	834
局	236	218	829
办	237	219	824
世	238	220	819
求	239	221	817
李	240	222	816
三	241	223	813
常	242	224	812
元	243	225	808
取	244	226	807
小	245	227	804
统	246	228	800
克	247	229	799
革	248		799
放	249		799
投	250		799
使	251	230	797
义	252	231	790
级	253	232	789
举	254		789
际	255	233	784
都	256		784
而	257	234	776
结	258	235	774
特	259	236	771
书	260	237	770

情	261	238	769
太	262	239	766
积	263	240	764
干	264	241	761
今	265	242	759
处	266	243	758
益	267	244	757
起	268	245	753
护	269	246	751
育	270	247	748
此	271	248	737
程	272	249	734
越	273	250	730
易	274	251	727
织	275	252	723
省	276	253	722
参	277	254	716
促	278	255	708
极	279	256	704
名	280	257	703
周	281	258	697
造	282	259	696
费	283	260	695
尼	284		695
支	285	261	693
把	286	262	691
所	287	263	687
指	288	264	684
还	289	265	683
稳	290	266	681
子	291	267	680
技	292	268	674
略	293	269	661
标	294	270	655
里	295	271	649
已	296	272	648
如	297	273	646
女	298	274	645
城	299	275	633
术	300	276	631
研	301	277	628
认	302	278	625
军	303	279	624
受	304	280	622

团	305	281	621
二	306		621
德	307	282	620
查	308	283	618
族	309		618
形	310	284	617
做	311	285	612
权	312	286	610
比	313	287	609
台	314	288	608
源	315	289	607
确	316	290	606
话	317	291	601
品	318	292	595
节	319	293	594
至	320		594
势	321	294	592
商	322		592
环	323	295	591
策	324	296	590
件	325	297	587
愿	326	298	586
传	327		586
切	328	299	584
需	329		584
山	330	300	583
整	331	301	582
数	332	302	581
由	333	303	580
效	334	304	574
专	335		574
些	336	305	571
计	337		571
落	338	306	569
口	339	307	565
运	340	308	564
接	341	309	561
四	342		561
果	343	310	557
张	344	311	556
首	345	312	550
村	346		550
论	347	313	544
种	348	314	542

善	349	315	541
泰	350		541
副	351	316	539
让	352	317	538
境	353		538
范	354		538
少	355	318	537
谈	356		537
旅	357		537
础	358	319	535
先	359		535
线	360	320	532
据	361	321	530
构	362	322	528
观	363		528
想	364	323	527
维	365	324	526
客	366	325	525
往	367	326	524
看	368		524
升	369	327	523
然	370	328	518
精	371	329	517
责	372	330	516
气	373	331	514
视	374	332	511
望	375		511
布	376		511
无	377	333	508
斯	378	334	505
严	379	335	504
变	380	336	503
手	381	337	501
质	382		501
供	383	338	500
医	384	339	497
继	385	340	495
难	386	341	492
伴	387	342	491
未	388	343	490
收	389		490
农	390	344	490
巴	391	345	487
格	392	346	486

批	393		486
单	394	347	485
准	395	348	484
助	396	349	481
别	397		481
兴	398		481
融	399		481
志	400	350	478
景	401		478
才	402		478
王	403	351	477
届	404	352	476
网	405		476
断	406	353	472
身	407		472
历	408		472
非	409	354	471
快	410	355	469
伙	411	356	467
江	412	357	465
去	413	358	464
物	414		464
带	415	359	461
复	416	360	460
案	417		460
评	418	361	459
没	419	362	457
层	420		457
车	421		457
原	422	363	456
划	423		456
转	424	364	455
走	425	365	454
挥	426	366	451
史	427	367	450
优	428		450
消	429	368	448
神	430	369	446
审	431	370	444
讲	432	371	442
究	433	372	441
完	434	373	439
条	435	374	437
清	436		437

引	437	375	436
回	438	376	435
集	439		435
反	440		435
洲	441	377	434
思	442	378	432
防	443		432
但	444	379	429
真	445	380	428
队	446	381	427
每	447	382	423
具	448	383	422
监	449		422
亿	450	384	421
速	451		421
养	452	385	419
约	453	386	416
感	454		416
致	455	387	413
康	456		413
打	457	388	410
识	458	389	409
救	459	390	408
况	460		408
司	461	391	407
践	462	392	406
告	463		406
艺	464		406
根	465	393	401
头	466		401
住	467	394	399
色	468	395	398
该	469		398
因	470	396	397
价	471	397	394
健	472	398	393
预	473	399	392
妇	474		392
苏	475	400	390
亲	476	401	389
待	477	402	387
注	478	403	386
密	479	404	383
很	480	405	381

尔	481		381
州	482	406	380
息	483	407	376
拉	484		376
负	485	408	375
必	486		375
则	487	409	374
营	488	410	371
照	489	411	368
五	490		368
纪	491		368
样	492	412	367
影	493	413	366
扩	494	414	365
包	495	415	360
希	496	416	359
排	497	417	358
充	498	418	357
岸	499	419	356
只	500	420	353
依	501		353
言	502	421	352
远	503	422	351
执	504		351
响	505	423	350
何	506	424	350
努	507	425	349
争	508		349
型	509	426	348
荣	510		348
选	511	427	347
紧	512	428	346
给	513	429	343
命	514	430	340
象	515		340
百	516		340
房	517	431	339
模	518	432	338
闻	519	433	335
采	520	434	334
伟	521	435	329
再	522	436	328
园	523	437	327
梦	524	438	325

光	525		325
迎	526	439	324
献	527		324
声	528	440	322
始	529	441	321
态	530	442	320
热	531	443	319
满	532		319
显	533	444	315
验	534	445	314
青	535	446	313
士	536	447	311
低	537		311
直	538	448	307
财	539	449	306
刘	540	450	305
限	541		305
欧	542		305
演	543		305
容	544	451	304
河	545	452	303
承	546	453	302
居	547		302
检	548	454	301
留	549		301
措	550	455	300
福	551		300
俄	552	456	298
遇	553	457	297
列	554		297
律	555		297
纳	556	458	293
良	557	459	292
空	558	460	287
听	559	461	286
围	560	462	285
补	561	463	284
备	562		284
突	563	464	281
球	564		281
被	565	465	280
功	566		280
宣	567		280
或	568		280

念	569		280
英	570		280
午	571	466	279
险	572	467	277
获	573		277
警	574		277
证	575	468	275
知	576	469	274
欢	577	470	272
按	578		272
障	579	471	271
仅	580		271
庆	581	472	270
终	582		270
县	583		270
六	584	473	267
户	585		267
洋	586	474	265
核	587		265
班	588		265
繁	589	475	263
污	590		263
富	591	476	261
乐	592	477	260
督	593		260
兼	594	478	259
么	595	479	258
类	596	480	257
谊	597		257
贡	598		257
存	599	481	256
超	600	482	254
站	601	483	253
版	602	484	252
校	603	485	251
官	604		251
抓	605	486	248
已	606		248
连	607	487	247
段	608		247
额	609	488	246
邻	610		246
困	611	489	245
土	612	490	244

阶	613	491	243
驻	614	492	242
许	615		242
八	616		242
岛	617	493	241
减	618		241
假	619		241
值	620	494	239
率	621		239
病	622		239
较	623	495	238
林	624		238
油	625	496	237
署	626	497	236
离	627		236
蒙	628		236
请	629		236
花	630	498	235
足	631	499	233
儿	632		233
疗	633	500	232
宁	634		232
红	635	501	231
便	636		231
赢	637	502	230
介	638		230
修	639	503	229
违	640		229
破	641	504	227
罗	642	505	225
固	643	506	223
占	644		223
随	645	507	222
幕	646		222
失	647	508	221
丽	648		221
斗	649		221
又	650		221
陈	651		221
贯	652	509	218
购	653		218
图	654	510	217
聚	655	511	216
食	656		216

签	657		216
几	658	512	215
语	659		215
培	660		215
兰	661		215
考	662	513	213
黄	663		213
绍	664		213
送	665		213
配	666	514	212
莱	667	515	211
款	668	516	210
媒	669	517	209
祝	670		209
藏	671		209
判	672	518	208
古	673		208
铁	674	519	207
千	675	520	206
奋	676	521	205
临	677	522	204
征	678		204
劳	679	523	203
鼓	680	524	202
除	681		202
例	682	525	201
税	683	526	200
担	684	527	199
航	685		199
潜	686		199
镇	687	528	198
均	688		198
卫	689	529	196
召	690		196
石	691	530	195
武	692	531	194
危	693	532	193
章	694		193
座	695		193
置	696	533	192
烈	697		192
候	698		192
彻	699		192
涉	700		192

半	701		192
巨	702	534	191
即	703	535	190
惠	704		190
针	705	536	189
灾	706	537	188
普	707	538	187
份	708		187
吉	709		187
享	710	539	186
探	711		186
算	712		186
坛	713		186
乡	714	540	185
银	715		185
察	716	541	184
诉	717		184
括	718		184
峰	719		184
云	720	542	183
刻	721		183
励	722	543	182
馆	723		182
贫	724	544	180
韩	725		180
启	726	545	179
底	727		179
药	728		179
湖	729	546	178
诚	730		178
尽	731	547	175
余	732		175
字	733		175
须	734	548	174
那	735		174
沟	736		174
室	737		174
哈	738		174
既	739	549	172
装	740		172
退	741	550	171
染	742		171
守	743		171
称	744		171

波	745	551	170
丰	746		170
刚	747	552	169
仍	748	553	168
号	749	554	167
博	750		167
害	751		167
片	752	555	166
免	753		166
爱	754	556	165
杨	755	557	164
握	756		164
勇	757		164
票	758		164
独	759		164
洁	760	558	163
止	761		163
巡	762	559	162
换	763		162
澳	764	560	161
序	765		161
予	766	561	160
络	767		160
庭	768		160
够	769		160
帮	770		160
坦	771		160
招	772	562	159
登	773		159
控	774		159
夫	775		159
奖	776	563	158
素	777		158
键	778	564	157
架	779		157
泛	780		157
久	781		157
什	782		157
买	783		157
初	784	565	156
靠	785		156
降	786	566	155
智	787	567	154
秀	788		154

讨	789		154
写	790	568	153
否	791		153
销	792		153
港	793	569	152
堂	794		152
阿	795		152
汉	796		152
训	797	570	151
慧	798	571	150
尊	799	572	149
草	800		149